TI NAIMBAG A DAMAG
(wenno Ebanghelio)

kas insurat ni SAN JUAN

Agbalin a Tao ti Sao

1:1 Sakbay a naparsua ti lubong, addan ti Sao, ket ti Sao adda idi iti Dios,
ket no ania ti Dios, kasta met ti Sao. **2** Manipud idi punganay, adda ti Sao
iti Dios. **3** Pinarsua ti Dios dagiti isuamin babaen kenkuana; ket awan ti
naparsua no di babaen kenkuana. **4** Adda idi kenkuana ti biag, ket daytoy a
biag isu ti silaw dagiti tattao. **5** Agraniag ti silaw iti sipnget, ket di
mabalinan ti sipnget nga iddepen. **6** Imbaon ti Dios ti maysa a tao nga
agnagan iti Juan. **7** Immay a mangpaneknek kadagiti tattao maipapan iti
silaw tapno mamati dagiti amin a makangngeg kenkuana. **8** Saan nga isu a
mismo ti silaw, ngem immay tapno paneknekanna ti maipapan iti silaw. **9**
Daytoy ti pudno a silaw, ti silaw nga umay ditoy lubong ken manglawag
kadagiti amin a tattao. **10** Ngarud, adda idin ti Sao ditoy lubong. Pinarsua
ti Dios ti lubong babaen kenkuana; nupay kasta, saan a nabigbig ti lubong.
11 Napan iti ilina, ngem saan nga inawat dagiti kailianna. **12** Ngem
kadagiti amin nga immawat ken namati kenkuana, inikkanna ida iti
kalintegan nga agbalin nga annak ti Dios. **13** Saanda a nagbalin nga annak
ti Dios kas iti kadawyan a pannakaipasngay ti tao; ta ti Dios a mismo ti
Amada. **14** Nagbalin a tao ti Sao ket nakipagtaeng kadatayo. Nakitami ti
dayagna a napnoan iti parabur ken kinapudno. Daytoy idi ti dayag nga
inawatna kas kakaisuna nga Anak ti Ama. **15** Pinaneknekan ni Juan ti
maipapan kenkuana ket impukkawna: "Isu daytoy ti ibagbagak idi kinunak,
'Sumarsaruno kaniak, ngem natantan-ok ngem siak, ta addan sakbay a
nayanakak.'" **16** Iti kinabuslon ti paraburna, inawattayo amin ti
bendisionna; wen, agsasaruno a bendision ti impaayna kadatayo. **17** Ta
inted ti Dios ti Linteg babaen ken Moises; ngem immay ti parabur ken
kinapudno babaen ken Jesu-Cristo. **18** Awan pay ti nakakita iti Dios. Ti
laeng Maymaysa, a kas iti Dios ken adda iti Ama; isu ti nangipakaammo

kenkuana.

Ti Pammaneknek ni Juan a Mammuniag

19 Daytoy ti pammaneknek ni Juan kadagiti papadi ken Levita nga imbaon
dagiti Judio nga adda idiay Jerusalem nga agsaludsod kenkuana,
"Siasinoka?" **20** Saan a naglibak ni Juan. "Saan a siak ti Cristo,"
impudnona. **21** "Siasinoka ngarud?" sinaludsodda manen. "Sika kadi ni
Elias?" "Saan a siak," insungbat ni Juan. "Sika kadi ti Profeta?" kinunada.
"Saan," insungbatna. **22** "Ibagam ngarud no siasinoka," kinunada.
"Masapul nga adda isungbatmi kadagiti nangibaon kadakami. Ania ti
masaom maipapan kenka?" **23** Insungbat ni Juan ti impadto ni profeta
Isaias: "Siak ti timek ti maysa nga agpukpukkaw iti let-ang: 'Palintegenyo
ti dalan a pagnaan ti Apo!'" **24** Adda sumagmamano a naibaon a naggapu
kadagiti Fariseo. **25** Sinaludsodda ken Juan, "No saan a sika ti Cristo,
wenno ni Elias, wenno ti Profeta, apay ngarud a mamumbuniagka?" **26**
"Mamuniagak iti danum," insungbat ni Juan, "ngem makipulpulapol
kadakayo ti maysa a diyo am-ammo. **27** Sumarsaruno kaniak, ngem diak
pay maikari a mangukas iti kordon ti sapatosna." **28** Napasamak amin
dagitoy idiay Betania, iti ballasiw ti karayan Jordan a pamumbuniagan ni
Juan.

Ti Kordero ti Dios

29 Iti sumuno nga aldaw, nakita ni Juan nga agturong ni Jesus iti yanna.
"Daytoy ti Kordero ti Dios a mangikkat iti basol ti lubong!" kinuna ni Juan.
30 "Isu daytoy ti sarsaritaek idi kinunak, 'Sumarsaruno kaniak ti maysa a
tao a natantan-ok ngem siak, ta addam sakbay a nayanakak,' **31** Diak
am-ammo idi no siasino, ngem immayak mamuniag iti danum tapno
ipakaammok iti Israel." **32** Daytoy ti pammaneknek nga inted ni Juan:
"Nakitak ti Espiritu a bumabbaba a kasla kalapati manipud langit ket
nagdisso kenkuana. **33** Diak pay am-ammo idi no siasino, ngem ti Dios a
nangibaon kaniak a mamuniag iti danum, kinunana kaniak, 'Makitamto ti

Espiritu a bumaba ken agdisso iti maysa a tao. Daytoy ti mamuniag iti
Espiritu Santo.' 34 Wen, nakitakon daytoy, ket paneknekak kadakayo nga
isu ti Anak ti Dios."

Dagiti Immuna nga Adalan ni Jesus

35 Iti sumuno nga aldaw, agtaktakder manen ni Juan ken ti dua kadagiti
adalanna. 36 "Daytoy ti Kordero ti Dios!" kinunana idi makitana a lumabas
ni Jesus. 37 Nangngeg dagiti dua nga adalan ti kinuna ni Juan, ket
sinurotda ni Jesus. 38 Idi tum alliaw ni Jesus, nakitana ida a sumursurot
kenkuana. "Ania ti sapsapulenyo?" sinaludsodna. "Sadino ti pagtaengam,
Rabbi?" insungbatda. ("Maestro" ti kayat a sawen ti "Rabbi") 39 "Umayyo
kitaen," kinuna ni Jesus kadakuada. Iti kasta, nakikuyogda ken Jesus ket
nakitada ti pagtaenganna. Nakidagusda kenkuana iti dayta nga aldaw, ta
ngannganin alas kuatro iti malem. 40 Ni Andres a kabsat ni Simon Pedro ti
maysa kadagiti dua a nakangngeg iti imbaga ni Juan ken simmurot ken
Jesus. 41 Sinapulna a dagus ni Simon a kabsatna ket imbagana kenkuana,
"Nasarakanmi ti Mesias!" (Kayatna a sawen, "Cristo.") 42 Kalpasanna,
impanna ni Simon iti yan ni Jesus. Minatmatan ni Jesus ni Simon sana
kinuna, "Sika ni Simon nga anak ni Juan. Managankanto iti Cefas."
(Kayatna a sawen, "Bato" wenno "Pedro.")

Ayaban ni Jesus da Felipe ken Natanael

43 Iti sumuno nga aldaw, napanunot ni Jesus ti mapan idiay Galilea.
Nasarakanna ni Felipe ket kinunana kenkuana, "Surotennak." 44
Taga-Betsaida ni Felipe, iti ili da Andres ken Pedro. 45 Sinapul ni Felipe ni
Natanael. "Nasarakanmi ti tao a sinarita ni Moises iti libro ti Linteg, ken
kasta met dagiti profeta," kinunana. "Isu ni Jesus a taga-Nazaret nga anak
ni Jose." 46 "Adda aya naimbag a tumaud idiay Nazaret?" sinaludsod ni
Natanael. "Umaymo kitaen," insungbat ni Felipe. 47 Idi makita ni Jesus
nga agturong ni Natanael iti yanna, kinunana maipapan kenkuana, "Adtoy
ti pudno a taga-Israel. Awan kenkuana ti aniaman a kinaulbod." 48

"Kasano ti pannakaam-ammom kaniak?" sinaludsod ni Natanael. "Itay
addaka iti sirok ti kayo nga igos, sakbay nga inayabannaka ni Felipe,
nakitakan," insungbat ni Jesus. **49** "Maestro," insungbat ni Natanael. "Sika
ti Anak ti Dios! Sika ti Ari ti Israel!" **50** "Mamatika kadi gapu ta kinunak a
nakitaka iti sirok ti kayo nga igos?" kinuna ni Jesus. "Makitamto dagiti
daddadakkel pay a bambanag ngem daytoy!" **51** Ket kinunana kadakuada,
"Ibagak kadakayo ti pudno: makitayonto nga aglukat ti langit ken dagiti
angheles ti Dios nga umuli-umulog iti Anak ti Tao."

Ti Kasar idiay Cana

2:1 Kalpasan ti dua nga aldaw, adda kasar idiay Cana, maysa nga ili ti
Galilea. Adda sadiay ti ina ni Jesus, **2** ket naawis met ni Jesus ken dagiti
adalanna. **3** Idi naibusen ti arak, kinuna ti ina ni Jesus kenkuana,
"Naibusandan iti arak." **4** "Babai," insungbat ni Jesus, "saan a masapul nga
ibagam ti aramidek. Dipay dimteng ti orasko." **5** Nupay kasta, kinuna ti
ina ni Jesus kadagiti agserserbi, "Aramidenyo ti aniaman nga ibagana
kadakayo." **6** Adda alagaden dagiti Judio maipapan iti panagbuggo; isut
gapuna nga adda innem a burnay sadiay nga aglaon ti tunggal maysa iti
duapulo wenno tallopulo a galon. **7** "Punnoenyo dagiti burnay iti danum,"
kinuna ni Jesus kadagiti agserserbi. Pinunnoda ngarud dagiti burnay. **8**
"Ita," kinunana kadakuada, "tumakokayo ket ipanyo iti agaywan iti
padaya." Inaramidda ngarud ti kasta. **9** Idi naramanan ti agayaywan ti
danum a nagbalin nga arak, inayabanna ti nobio. Saanna nga ammo ti
naggapuan daytoy (nupay ammo dagiti agserserbi, ta isuda ti timmako iti
danum). **10** Kinunana iti nobio, "Ugali dagiti tattao nga ipasango nga
umuna ti kaimasan nga arak sadanto ipasango ti kadawyan nga arak no
adun ti nainum dagiti sangaili. Ngem sika, inyud-udim ti kaimasan nga
arak agingga ita!" **11** Daytoy ti umuna kadagiti milagro nga inaramid ni
Jesus idiay Cana, maysa nga ili ti Galilea. Impakitana ti dayagna sadiay,
ket namati kenkuana dagiti adalanna. **12** Kalpasan daytoy, napan ni Jesus
idiay Capernaum, agraman ni inana, dagiti kakabsatna a lallaki ken dagiti
adalanna ket nagyanda sadiay iti sumagmamano nga aldaw.

Dalusan ni Jesus ti Templo

13 Asidegen ti Paskua dagiti Judio, ket napan ni Jesus idiay Jerusalem. 14
Iti Templo, nadanonna dagiti aglaklako iti baka, karnero ken kalapati,
kasta met dagiti agsuksukat iti kuarta a situtugaw iti puestoda. 15
Nangaramid ni Jesus iti pagbaut a tali sana pinaruar dagiti amin a baka ken
karnero. Binalintuagna dagiti lamisaan dagiti agsuksukat iti kuarta.
Inwarawarana ti kuartada. 16 Binilinna dagiti aglaklako iti kalapati.
"Iruaryo dagitoy;' kinunana. "Diyo pagbalinen a tiendaan ti balay ni
Amak!" 17 Nalagip dagiti adalanna ti kuna ti Nasantoan a Surat: "Ti
panangipategko iti balaymo, O Dios, kasla apuy a sumsumged iti unegko!"
18 Gapu iti inaramid ni Jesus, kinuna dagiti Judio kenkuana, Ania ti
maiparangmo a milagro kadakami a mangipakita iti kalintegam a
mangaramid iti daytoy?" 19 "Rebbaenyo daytoy a balay ti Dios ket iti
uneg ti tallo nga aldaw, bangonekto met laeng," insungbat ni Jesus. 20
Kinuna kenkuana dagiti Judio, "Ania? Bangonem met laeng iti uneg ti tallo
nga aldaw? Nabangon daytoy a Templo iti uneg ti uppat a pulo ket innem a
tawen!" 2l Ngem ti templo a sasawen ni Jesus isu ti bagina. 22 Isut gapuna
nga idi napagungaren ni Jesus, nalagip dagiti adalanna a sinaona daytoy;
ket namatida iti Nasantoan a Surat ken iti insao ni Jesus.

Ammo ni Jesus ti Amin a Tao

23 Idi adda ni Jesus idiay Jerusalem bayat ti Fiesta ti Paskua, adu ti namati
kenkuana idi nakitada dagiti nakaskasdaaw a pagilasinan nga inaramidna.
24 Ngem saanna nga intalek kadakuada ti bagina, agsipud ta ammona ti
amin a tao. 25 Saanna a masapul ti siasinoman a mangibaga kenkuana
maipapan iti tao ta ammona a mismo ti panunot ken kababalin ti tao.

Ni Jesus ken ni Nicodemo

3:1 Adda idi Fariseo nga agnagan iti Nicodemo, maysa a pangulo dagiti
Judio. 2 Iti maysa a rabii, napan ni Nicodemo ken Jesus. "Rabbi,"
kinunana, "ammomi a maysaka a maestro a naggapu iti Dios; ta awan ti

makaaramid kadagitoy nakaskasdaaw a pagilasinan nga ar-aramidem
malaksid no adda kenkuana ti Dios." **3** Ibagak kenka ti pudno," kinuna ni
Jesus. "Awan ti makakita iti Pagarian ti Dios malaksid no mayanak
manen." **4** Kasano ti pannakabalinna a mayanak manen ti tao a
nataenganen?" sinaludsod ni Nicodemo. "Mabalinna aya ti sumrek iti tian
ni inana tapno mayanak manen?" **5** Ibagak kenka ti pudno," insungbat ni
Jesus. "Awan ti makastrek iti Pagarian ti Dios malaksid no mayanak iti
danum ken iti Espiritu. **6** Ti tao, ipasngayna ti tao; ket ti Espiritu,
ipasngayna ti espiritu. **7** Dika masdaaw no kunak kenka, 'Masapul a
mayanakkayo manen.' **8** Agpuyupoy ti angin iti sadinoman a kaykayatna.
Mangngegmo ti awerna, ngem dimo ammo ti paggapuan wenno
pagturonganna. Kasta met ti mapasamak iti tunggal maysa a mayanak iti
Espiritu." **9** "Kasano ti pannakabalinna a maaramid daytoy?" sinaludsod ni
Nicodemo. **10** "Ania?" kinuna ni Jesus. "Maysaka a maestro iti Israel ket
dimo maawatan daytoy? **11** Ibagak kenka ti pudno: Sawenmi ti ammomi,
ket ibagami ti nakitami; ngem diyo patien ti pammaneknekmi. **12**
Ibagbagak kadakayo dagiti naidagaan a bambanag, ngem dikay mamati.
Kasano ngarud ti panamatiyo kaniak no sawek dagiti nailangitan a
bambanag? **13** Ket awan ti immuli sadi langit malaksid ti Anak ti Tao a
bimmaba manipud langit. **14** Kas iti panangibayog ni Moises iti sinan-uleg
idiay let-ang, masapul ti pannakaibayog met ti Anak ti Tao, **15** tapno
agbiag nga agnanayon ti siasinoman a mamati kenkuana." **16** Gapu iti
kasta unay a panagayat ti Dios iti lubong, intedna ti kakaisuna nga Anakna
tapno ti siasinoman a mamati kenkuana saan a matay no di ket agbiag nga
agnanayon. **17** Ta saan nga imbaon ti Dios ti Anakna ditoy lubong tapno
ukomenna ti lubong, no di ket tapno isalakanna. **18** Saan a maukom ti
siasinoman a mamati iti Anak. Ngem naukomen ti di mamati agsipud ta
saan a namati iti kakaisuna nga Anak ti Dios. **19** Daytoy ti pakaukoman:
Immayen ti silaw ditoy lubong, ngem agsipud ta dakes dagiti aramid dagiti
tattao, kinaykayatda ti sipnget ngem ti lawag. **20** Ti siasinoman nga
agaramid iti dakes, kagurana ti lawag ket saan nga umasideg iti silaw
agsipud ta dina kayat a maipakita dagiti dakes nga aramidna. **21** Ngem ti
agaramid iti naimbag, umasideg iti silaw tapno maipakita a mayannurot iti

Dios dagiti aramidna.

Ni Jesus ken ni Juan a Mammuniag

22 Kalpasan daytoy, napan ni Jesus ken dagiti adalanna iti probinsia ti
Judea. Nagyanda sadiay ket namumbuniag ni Jesus. **23** Namumbuniag met
idi ni Juan idiay Enon, iti asideg ti Salim, ta adu ti danum sadiay. Napan
kenkuana dagiti tattao ket binuniaganna ida. **24** (Saan pay a naibalud idi ni
Juan.) **25** Iti naminsan, makisinsinnuppiat dagiti adalan ni Juan iti maysa a
Judio maipapan iti alagaden iti pannakaugas. **26** Napanda ngarud ken Juan
ket kinunada kenkuana, "Maestro, malagipmo daydi immay kenka idiay
ballasiw ti Jordan, daydi imbagam kadakami? Mamumbuniagen, ket
mapmapan kenkuana dagiti amin a tattao!" **27** "Awan ti mabalin nga
awaten ti tao malaksid no ited kenkuana ti Dios," insungbat ni Juan. **28**
"Dakayo met laeng ti mangpaneknek a kinunak, 'Saan a siak ti Cristo,
ngem naibaonak sakbay ti yaayna.' **29** Ti nobio ti akinkukua iti nobia; ti
gayyem ti nobio agsiput ken agdengngeg ket maragsakan no mangngegna
ti timek ti nobio. Ngarud, naan-anayen ti ragsakko. **30** Isun ti rumbeng a
maitan-ok, ket siakon ti maipababa."

Ti Umay nga Aggapu sadi Langit

31 Natantan-ok ngem iti isuamin ti umay nga aggapu iti ngato. Taga-daga
ti agtaud iti daga, ket sawenna dagiti naidagaan a bambanag. Nangatngato
ngem ti isuamin ti umay nga aggapu sadi langit. **32** Paneknekanna ti nakita
ken nangngegna, ngem awan umawat iti mensahena. **33** Ti siasinoman nga
umawat iti mensahena, pasingkedanna a pudno ti Dios. **34** Ta ti imbaon ti
Dios sawenna dagiti sao ti Dios; ta inted ti Dios kenkuana ti Espirituna. **35**
Ti Ama ayatenna ti Anakna ket impaimana kenkuana dagiti isuamin. **36** Ti
siasinoman a mamati iti Anak maaddaan iti biag nga agnanayon.
Siasinoman a di agtulnog iti Anak, dinanto maragpat ti biag, no di ket
agtaeng kenkuana ti pungtot ti Dios.

Ni Jesus ken ti Babai a Taga-Samaria

4:1 Naammoan ni Jesus a nadamag dagiti Fariseo nga ad-adu ti adalan a
mapaspasurot ken bumbuniaganna ngem hi Juan. 2 (Kinapudnona, saan a
namumbuniag ni Jesus, no di ket dagiti adalanna laeng.) 3 Pimmanaw
ngarud idiay Judea ket nagsubli idiay Galilea. 4 Masapul a lumasat idiay
Samaria. 5 Dimteng idiay Sicar, maysa nga ili ti Samaria, iti asideg ti talon
nga inted ni Jacob ken ni Jose nga anakna. 6 Adda sadiay ti bubon ni
Jacob. Nagtugaw ni Jesus iti abay ti bubon gapu ta nabannog a nagna.
Naganngani tengnga ti aldaw idi. 7-8 Napan gimmatang dagiti adalanna iti
kanenda idiay ili. Iti saan a mabayag, dimteng ti maysa a Samaritana tapno
sumakdo. "Makiinumak man," kinuna ni Jesus kenkuana. 9 "Ania?" kinuna
ti babai. "Maysaka a Judio, ket makiinumka kaniak a Samaritana?" (Ta
saan nga ugali dagiti Judio ti makilangenlangen kadagiti Samaritano.) 10
"No ammom la koma ti sagut nga ited ti Dios ken no siasino ti
dumawdawat kenka iti inumen, dumawatka koma kenkuana ket ikkannaka
iti nabiag a danum," insungbat ni Jesus. 11 "Apo," kinuna ti babai.
"Nauneg ti bubon ket awan met ti pagsakdum. Pangalaam ngarud iti
nabiag a danum? 12 Inted kadakami ni Jacob nga amatayo daytoy a bubon.
Nagin-inumanna daytoy a bubon agraman dagiti annak ken tarakenna.
Dakdakkelka kadi ngem ni Jacob?" 13 "Siasinoman nga uminum iti daytoy
a danum, mawawto manen," kinuna ni Jesus, 14 "ngem ti uminum iti
danum nga itedko, saanton a mawaw. Ta ti danum nga itedko agbalinto
nga ubbog iti unegna a mangted kenkuana iti nabiag a danum ken biag nga
agnanayon." 15 "Apo," kinuna ti babai. "Itedmo kaniak daytoy a danum
tapno diakton mawaw wenno umay sumakdo ditoy." 16 "lnka ayaban ti
asawam saka agsubli ditoy kinuna ni Jesus. 17 "Awan asawak," kinuna ti
babai. "Agpayso ta kunam nga awan asawam," kinuna ni Jesus. 18
"Naminlimaka a nakiasawa, ket saanmo nga asawa ti lalaki a kabbalaymo
ita. Pudno ti imbagam kaniak." 19 "Apo," kinuna ti babai, "madlawko a
profetaka. 20 Ditoy a bantay ti nagdaydayawan dagiti ammami iti Dios;
ngem dakayo a Judio kunayo nga idiay Jerusalem ti rumbeng a
pagdaydayawan." 21 "Babai," kinuna ni Jesus, "patiem ti kunak nga

umayto ti tiempo a saan a ditoy a bantay wenno idiay Jerusalem ti
pagdaydayawan iti Ama. 22 Dakayo a Samaritano, diyo ammo no siasino
ti daydayawenyo. Dakami, ammomi ti daydayawenmi ta aggapu kadagiti
Judio ti pannakaisalakan. 23 Ngem umasideg ti tiempo, ket dimtengen, a
dagiti napaypayso nga agdaydayaw, daydayawendanto ti Ama iti espiritu
ken kinapudno. Ta dagiti kakasta ti sapsapulen ti Ama nga agdayaw
kenkuana. 24 Ti Dios ket Espiritu. Ngarud, dagiti agdaydayaw kenkuana
masapul nga agdaydayawda iti Espiritu ken kinapudno." 25 Kinuna
kenkuana ti babai, "Ammok nga umayto ti Mesias a maawagan iti Cristo.
Inton umay, ibagananto ti amin a banag." 26 "Siak dayta," insungbat ni
Jesus. "Wen, siak a makisasao kenka." 27 "Iti dayta a kanito, simmangpet
dagiti adalan ni Jesus. Kasta unay ti siddaawda ta nadanonda a makisasao
iti babai. Ngem awan kadakuada ti nagdamag iti babai no ania ti
masapulna. Saanda met a nagsaludsod ken Jesus no apay a makisasao
kenkuana. 28 Pinanawan ti babai ti karambana ket nagsubli iti ili.
"Umaykayo!" kinunana kadagiti tattao. 29 "Adda nangibaga kaniak iti
amin nga inar-aramidko. Saan ngata nga isu ti Cristo? Umayyo kitaen!" 30
Rimmuarda ngarud iti ili ket napanda iti yan ni Jesus. 31 Kabayatanna,
yaw-awis dagiti adalan ken Jesus: "Maestro, umayka manganen!" 32
Ngem kinunana kadakuada "Adda taraonko a diyo ammo." 33 Isut gapuna
a nagsisinnaludsod dagiti adalan, "Siasino ngata ti nangted iti kanenna?" 34
"Ti taraonko isut panangtungpalko iti pagayatan ti nangibaon kaniak ken ti
panangileppasko iti paaramidna," kinuna ni Jesus kadakuada. 35 Innayon
ni Jesus: "Adda pagsasaoyo, 'Uppat pay a bulan ket panaganin.' Ngem
ibagak kadakayo, kitaenyo a naimbag dagiti taltalon. Natangkenanen dagiti
dawa ket mabalinen nga anien! 36 Matangdanan ti agani ket urnongenna ti
apit para iti biag nga agnanayon. Iti kasta, agpadpada nga agragsak ti
agmula ken ti agani. 37 Ta pudno ti pagsasao: 'Maysa ti agmula, sabali ti
agani.' 38 Imbaonkayo nga agani iti saanyo a nagbannogan. Sabali dagiti
nagtrabaho, ket dakayo ti aglak-am iti nagbannoganda." 39 Adu a
Samaritano iti dayta nga ili ti namati ken Jesus gapu ta kinuna ti babai:
"Imbagana kaniak ti amin nga inar-aramidko." 40 Isut gapuna nga idi
napanda ken Jesus, indawatda a makipagyan kadakuada. Nagbati ni Jesus

idiay iti dua nga aldaw. 41 Adu pay ti namati ken Jesus gapu iti
insursurona. 42 Kinuna dagiti tattao iti babai, "Mamatikamin, saanen a
gapu iti saom, ngem gapu ta dakami a mismo ti nakangngeg kenkuana, ket
ammomi a talaga nga isu ti Mangisalakan iti lubong."

Paimbagen ni Jesus ti Anak ti Ofisial

43 Kalpasan ti dua nga aldaw a panagyan ni Jesus idiay Samaria,
pimmanaw ket napan idiay Galilea; 44 Ta ni met laeng Jesus ti nagkuna,
"Saan a mapadayawan ti maysa a profeta iti mismo nga ilina." 45 Idi
makasangpet idiay Galilea, inawat dagiti umili, ta idi napanda nakifiesta
idiay Jerusalem, nakitada amin nga inaramidna bayat ti Fiesta ti Paskua. 46
Iti kasta, nagsubli ni Jesus idiay Cana, maysa nga ili idiay Galilea, ti lugar
a namagbalinanna iti danum nga arak. Adda idi sadiay maysa nga ofisial ti
gobierno a masakit idiay Capernaum ti anakna a lalaki. 47 Nadamagna a
simmangpet ni Jesus idiay Galilea a naggapu idiay Judea, ket napanna
impakpakaasi kenkuana a mapan idiay Capernaum tapno paimbagenna ti
anakna a nganngani matay. 48 Kinuna ni Jesus kenkuana, "No awan
makitayo a milagro, saankayo a mamati." 49 "Apo," insungbat ti ofisial;
"pangngaasim ta umayka amangan no matay ti anakko;" 50 "Inkan,"
kinuna ni Jesus kenkuana. "Agbiag ti anakmo!" Namati ti ofisial iti sao ni
Jesus ket nagawiden. 51 Idi adda pay laeng ti ofisial iti dalan, insabat
dagiti babaonenna ti damag nga immimbagen ti anakna. 52 Dinamagna no
kaano ti ipipia ti ubing. "Idi kalman!" kinunada. "Ala una iti malem idi
agbaaw ti gurigorna." 53 Nalagip ti ama a dayta met laeng nga oras ti
panangibaga ni Jesus kenkuana: "Agbiag ti anakmo." Iti kasta, namati
agraman ti familiana. 54 Daytoy ti maikadua a milagro nga inaramid ni
Jesus kalpasan ti isasangpetna idiay Galilea a naggapu idiay Judea.

Mangpaimbag ni Jesus iti Asideg ti Pagdigusan idiay Jerusalem

5:1 Kalpasan daytoy, adda maysa a fiesta dagiti Judio, ket napan ni Jesus
idiay Jerusalem. 2 Adda sadiay ti maysa a pagdigusan a lima ti arkoha.

Maawawagan iti Beteata' iti pagsasao ti Hebreo, ket masarakan iti abay ti
Ruangan dagiti Karnero. 3 Ititinong dagiti arko, agiidda ti adu a masakit:
dagiti bulsek, pilay ken paralitiko. Ur-urayenda ti pahaggaraw ti danum, 4
ta pasaray bumaba ti maysa nga anghel ti Apo idiay pagdigusan ket
kiburenna ti danum. Ti umuna kadagiti masakit a tumapog iti danum
kalpasan ti pannakakiburna, maagasan iti aniaman a sagsagabaenna. 5
Adda idi sadiay ti maysa a lalaki a tallopulo ket walo a tawenen a masakit.
6 Idi makita ni Jesus ti lalaki a nakaidda ket ammona a nabayagen a
masaksakit, kinunana kenkuana, "Kayatmo ti umimbag?" 7 "Apo," kinuna
ti masakit, "awan ti mangitapog kaniak iti pagdigusan apaman a makibur ti
danum. Ta no irubrubbuatko pay laeng ti mapan, adda nakatapogen." 8
"Bumangonka," kinuna ni Jesus. "Bagkatem ta iddam, ket magnakan." 9
Naimbagan a dagus ti lalaki. Binagkatna ti iddana ket nagnan. Aldaw a
Panaginana idi mapasamak daytoy, 10 isut gapuna a kinuna dagiti Judio iti
lalaki a napaimbag, "Maiparit nga awitem ti iddam iti Aldaw a
Panaginana." 11 Imbaga ti tao a nangpaimbag kaniak a bagkatek ti iddak
ket magnaak," insungbat ti lalaki. 12 Siasino daytoy a tao a nagkuna
bagkatem ti iddam ket magnaka?" sinaludsodda. 13 Ngem saan nga ammo
ti lalaki no siasino ti nangpaimbag kenkuana gapu ta adu ti tao iti dayta a
lugar ket pimmanawen ni Jesus nga awan nakadkadlaw. 14 Iti saan a
mabayag, nasarakan ni Jesus ti lalaki idiay Templo. "Kitaem,
naimbagankan!" kinunha. "Dika agbasolen, amangan no addanto dakdakes
a mapasamak kenka." 15 Pimmanaw ti tao ket impakaammona kadagiti
Judio a ni Jesus gayam ti nangpaimbag kenkuana. 16 Gapu iti daytoy,
indadanes dagiti Judio ni Jesus, ta nangpaimbag iti Aldaw a Panaginana.
17 Kinuna rti Jesus kadakuada, "Agtartrabaho ni Amak agingga ita, ket
masapul met nga agtrabahoak." 18 Ad-adda manen ti pinget dagiti Judio a
mangpapatay kenkuana gapu iti daytoy a saona; ta saanna laeng a
sinalungasing ti linteg ti Aldaw a Panaginana, ngem imbagana pay nga
Amana ti Dios, ket iti kasta, impadana ti bagina iti Dios.

Ti Turay ti Anak

19 Isut gapuna a kinuna ni Jesus kadakuada, "Ibagak ti pudno kadakayo:
Awan ti maaramid ti Anak a bukbukodna, no di laeng ti makitana nga
ar-aramiden ti Ama. Ta ti aniaman nga aramiden ti Ama, aramiden met ti
Anak. 20 Ta ti Ama ayatenna ti Anak ket ipakitana kenkuana ti amin nga
ar-aramidenna. Ipakitana kenkuana dagiti aramid a daddadakkel pay ngem
dagitoy, tapno agsiddaawkayo. 2l Ta kas iti panamagungar ti Ama
kadagiti natay ket biagenna ida, kasta met a ti Anak ikkanna iti biag dagiti
kayatna nga ikkan. 22 Saan a mangukom ti Ama. Intednan iti Anak ti amin
a turay a mangukom, 23 tapno padayawan dagiti amin a tattao ti Anak a
kas iti panangpadayawda iti Ama. Ti saan a mangpadayaw iti Anak,
saanna met a padayawan ti Ama a nangibaon kenkuana. 24 "Ibagak ti
pudno kadakayo: Ti siasinoman a dumngeg kadagiti saok ken mamati iti
nangibaon kaniak, maaddaan iti biag nga agnanayon. Saanton a maukom,
no di ket nalasatnan ni patay ket simreken iti biag. 25 "Ibagak ti pudno
kadakayo: Umayen ti tiempo ket dimtengen. Mangngegto dagiti natay ti
timek ti Anak ti Dios, ket agbiagto dagiti makangngeg. 26 Ta ti Ama met
laeng ti pagtaudan ti biag. Pinagbalinna met ti Anaknaa pagtaudan ti biag.
27 Ket intednan iti Anak ti turay a mangukom, agsipud ta isu ti Anak ti
Tao. 28 "Diyo pagsiddaawan daytoy, ta umayen ti tiempo a dagiti amin a
natay nga adda kadagiti tantanem mangngegdanto ti timekna, 29 ket
rummuardanto kadagiti tantanemda. Mapagungarto nga agbiag dagiti
nagaramid iti naimbag; ket mapagungarto a madusa dagiti nagaramid iti
dakes."

Dagiti Mangpaneknek ken Jesus

30 Intuloy ni Jesus: "Awan ti maaramidko a bukbukod. Mangukomak
laeng kas ibaga kaniak ti Dios, isut gapuna a nalinteg ti panangukomko, ta
saan a ti pagayatak ti aramidek, no di laeng ti pagayatan ti nangibaon
kaniak. 3l "No paneknekak met laeng ti bagik, saan a nakapappapati ti
pammaneknekko. 32 Ngem adda sabali a mangpaneknek kaniak, ket
ammok nga ibagana ti pudno maipapan kaniak. 33 Nagbaonkayo ken ni
Juan, ket pinaneknekanna ti maipapan iti pudno. 34 Wen, ibagak daytoy

saan a gapu ta masapulko ti pammaneknek ti tao tapno maisalakankayo.
35 "Sumsumged ken agranraniag a silaw ti kayarigan ni Juan, ket iti
apagbiit, kinayatyo a linak-am ti lawagna. **36** Ngem adda mangpaneknek
kaniak a nangnangruna ngem ni Juan: Dagiti aramidko nga ipaaramid
kaniak. Dagitoy nga aramid ti mangipakita nga imbaonnak ti Ama. **37** Ket
ti Ama a nangibaon kaniak, paneknekanna met ti maipapan kaniak. Diyo
nangngeg ti timekna. Diyo nakita ti rupana. **38** Saan ngarud nga agtalinaed
ti saona kadakayo, ta diyo patien ti imbaonna. **39** "Adalenyo dagiti
Nasantoan a Surat agsipud ta ipagarupyo a masarakan kadagitoy ti biag
nga agnanayon. Ket dagitoy met laeng ti mangpaneknek kaniak. **40** Nupay
kasta, madikayo met nga umay kaniak tapno agbiagkayo koma. **4l** "Diak
sapulen a padayawandak dagiti tattao. **42** Ngem am-ammokayo ket
ammok nga awan ayatyo iti Dios. **43** Immayak iti turay ni Amak, nupay
kasta, didak inawat. Ngem no adda umay iti bukodna a turay, awatenyo.
44 "Agpipinnadayawkayo, ngem diyo met kalikaguman ti pammadayaw
nga aggapu iti maymaysa a Dios. Kasano ngarud ti panamatiyo? **45** Diyo
ipagarup nga idarumkayo iti Ama. Ni Moises a nangitalkanyo iti
namnamayo ti mangidarum kadakayo. **46** No agpayso met laeng a
namatikayo ken Moises, pinatidak met koma, ta nagsurat iti maipapan
kaniak. **47** Ngem no diyo pinati dagiti insuratna, kasano ti panamatiyo iti
saok?"

Pakanen ni Jesus ti Limaribu a Tattao

6:1 Kalpasan daytoy, binallasiw ni Jesus ti Dan-aw ti Galilea (wenno,
Dan-aw ti Tiberias). **2** Simmurot kenkuana ti nakaad-adu a tattao, agsipud
ta nakitada dagiti nakaskasdaaw nga inaramidna idi pinaimbagna dagiti
masaksakit. **3** Simmang-at ni Jesus iti maysa a bantay. Nagtugaw sadiay
agraman dagiti adalanna. **4** Asideg idin ti Fiesta ti Paskua dagiti Judio. **5**
Inwaras ni Jesus ti panagkitana ket nakitana ti nakaad-adu a tattao nga
umas-asideg kenkuana. Iti kasta, kinunana ken Felipe, "Panggatangantayo
ngata iti makaanay a kanen dagitoy a tattao?" **6** (Kinunana daytoy a
pangsuot ken Felipe. Kinapudnona, ammo idin ni Jesus ti aramidenna.) **7**

"Saan nga umanay ti duagasut a pisos nga igatang iti tinapay a
pagbibingayanda uray saggabassitda laeng," kinuna ni Felipe. 8-9 "Adda
maysa nga ubing a lalaki ditoy a nagbalon iti lima a tinapay a sebada ken
dua nga ikan," kinuna ni Andres a maysa kadagiti adalanna ken kabsat ni
Simon Pedro. "Ngem ania met ngay dagitoy iti kastoy a kaadu ti tao?" 10
Imbaga ni Jesus a pagtugawenda dagiti tattao. (Karuotan sadiay.)
Nagtugaw ngarud dagiti amin a tattao. Aglimaribu dagiti lallaki. 11 Innala
ni Jesus dagiti tinapay, nagyaman iti Dios, sana imbunong kadagiti
nakatugaw a tattao. Kasta met ti inaramidna kadagiti ikan. Nanganda
agingga iti napnekda. 12 Idi nabsogda aminen, kinuna ni Jesus kadagiti
adalanna, "Urnongenyo dagiti natda ket awan ibelbellengyo." 13
Inurnongda ngarud dagiti amin a natda, ket napno ti sangapulo ket dua a
basket iti natda kadagiti lima a tinapay a saan a naibus dagiti tattao. 14 Idi
makita dagjti tattao sadiay ti milagro nga inaramid ni Jesus, kinunada,
"Awan duadua nga isu daytoy ti Profeta nga umay ditpy lubong!" 15 Idi
madlaw ni Jesus nga umay dagiti tattao a mangala kenkuana tapno
pilitenda nga isaad nga ari, nagpakni manen riga is-isuna kadagiti
bambantay.

Magna ni Jesus iti Rabaw ti Danum

16 Idi sumipngeten, simmalog dagiti adalanna iti danaw. 17 Limmuganda
iti bilog, ket bimmajlasiwda a nagpa-Capernaum. Idi rumabiin, awan pay
la ni Jesus iti dennada. 18 Mangrugi idin nga agdawel ti danum, ta dimteng
ti napigsa nga angin. 19 Nakapaggauden dagiti adalan iti aglima wenno
innem a kilometro idi makitada ni Jesus a magmagna iti rabaw ti danum.
Umas-asideg iti bilog ket kasta unay ti butengda. 20 Ngem kinuna ni Jesus
kadakuada, "Dikay agbuteng, siak ni Jesus!" 2l Siaayatda ngarud a
nangilugan kenkuana iti bilog. Iti apagbiit, simmangladda iti disso a
papananda.

Sapiden dagiti Tattao ni Jesus

22 Iti sumaruno nga aldaw, nakita dagiti tattao a nagbati idiay ballasiw ti
dan-aw a maymaysan ti bilog a nakapundo sadiay. Ammo dagiti tattao a
saan a nakilugan ni Jesus kadagiti adalanna iti bilog. Dagiti laeng adalanna
ti nagluas. 23 Nupay kasta, adda dadduma a bilog a naggapu idiay
Tiberias a simmanglad iti asideg ti disso a nanganan dagiti adu a tao
kadagiti tinapay kalpasan ti panagyaman ti Apo. 24 Ngem idi makita
dagiti tattao nga awan sadiay ni Jesus wenno dagiti adalanna, nagbilogda
met a nangsapul kenkuana idiay Capernaum.

Ni Jesus ti Tinapay ti Biag

25 Idi masarakan dagiti tattao nga adda ni Jesus idiay ballasiw ti dan-aw,
kinunada kenkuana, "Maestro, kaano ti yaaymo ditoy?" 26 "Ibagak
kadakayo ti pudno: Sapsapulendak ta nangankayo iti tinapay ket
nabsogkayo, saan a gapu ta nakitayo dagiti nakaskasdaaw nga aramidko,"
insungbat ni Jesus. 27 "Dikay agbannog gapu iti taraon a madadael.
Agbannogkayo ketdi gapu iti taraon nga agpaut iti biag nga agnanayon. Ti
Anak ti Tao ti mangtedto kadakayo iti daytoy a taraon, ta inted ti Dips
Ama kenkuana ti yaanamongna." 28 Iti kasta, sinaludsodda kenkuana,
"Ania ti aramidenmi tapno matungpalmi dagiti paaramid ti Dios?" 29
"Daytoy ti kayat ti Dios nga aramidenyo: Patienyo ti imbaonna," insungbat
ni Jesus. 30 Kinunada ngarud kenkuana: "Ania ti aramidem a
nakaskasdaaw a pagilasinan nga ipakitam kadakami tapno mamatikami
kenka? Ania ti aramidem? 31 Nangan dagiti ammatayo iti mana idiay
let-ang. Kas adda a naisurat, 'Inikkanna ida iti tinapay a kanenda a naggapu
sadi langit.'" 32 Kinuna ni Jesus "Ibagak ti pudno kadakayo: Saan a ni
Moises ti nangted kadakayo iti tinapay a naggapu sadi langit. Ni Amak ti
mangted kadakayo iti pudno a tinapay nga aggapu sadi langit. 33 Ta ti
tinapay nga ited ti Dios isu ti bumaba manipud langit a mangted biag iti
lubong." 34 "Apo," kinunada kenkuana, "ikkannakami man a kanayon iti
kasta a tinapay." 35 Kinuna ni Jesus kadakuada, "Siak ti tinapay ti biag; ti
umay kaniak, dinto mabisinan, ket ti mamati kaniak, dinto mawaw. 36 "Ita,
nasaokon kadakayo a nakitadakon ngem dikay met mamati. 37 Umayto

kaniak dagiti amin nga ited ni Amak; ket ti umay kaniak, diakto
pagtalawen. **38** Ta bimmabaak manipud langit tapno aramidek ti
pagayatan ti nangibaon kaniak, saap a ti pagayatak. **39** Ket daytoy ti
pagayatan ti nangibaon kaniak nga awan ti mapukawko uray maysa
kadagiti amin nga intedna kaniak, no di ket pagungarekto amin ida inton
maudi nga aldaw. **40** Ta daytoy ti pagayatan ni Amak nga amin a makakita
ken mamati iti Anak adda biagna nga agnanayon; ket pagungarekto ida
inton maudi Toga aldaw." **41** Nagdadayamudom dagiti Judio gapu iti
panagkunana nga isu ti tinapay a bimmaba manipud langit. **42** Kinunada,
"Saan aya a daytoy ni Jesus nga anak ni Jose? Am-ammotayo ti ama ken
inana. Apay ngarud a kunana ita a bimmaba manipud langit?" **43**
"Isardengyo ti agdadayamudom," insungbat ni Jesus. **44** "Awan ti
makaumay kaniak no saan a guyugoyen ti Ama a nangibaon kaniak; ket
pagungarekto inton maudi nga aldaw. **45** Insurat dagiti profeta: 'Isuronto ti
Dios dagiti amin a tattao.' Umay kaniak ti dumngeg iti Ama ken
makasursuro kenkuana. **46** Saanna a kayat a sawen daytoy nga addan
nakakita iti Ama. Ti laeng naggapu iti Dios ti nakakita iti Ama. **47** "Ibagak
kadakayo ti pudno: Ti mamati adda biagna nga agnanayon. **48** Siak ti
tinapay ti biag. **49** Nangan dagiti ammayo iti mana idiay let-ang, ngem
natayda met laeng. **50** Ngem saan a matay ti uray siasino a mangan iti
tinapay nga aggapu sadi langit. **51** Siak ti sibibiag a tinapay a naggapu sadi
langit. No kanen ti siasinoman daytoy a tinapay, agbiagto nga agnanayon.
Ket ti tinapay nga itedkonto isu ti lasagko. Wen, itedko tapno agbiag ti
lubong." **52** Gapu iti daytoy, rimsua ti panagsisinnuppiat dagiti Judio.
"Kasano ti pannangted daytoy a tao iti lasagna a kanentayo?" kinunada. **53**
"Ibagak ti pudno kadakayo," kinuna ni Jesus kadakuada. "No saanyo a
kanen ti lasag ken inumen ti dara ti Anak ti Tao, awan ti biag kadakayo. **54**
Ti mangan iti lasagko ken uminum iti darak, adda biagna nga agnanayon,
ket pagungarekto inton maudi nga aldaw. **55** Ta ti lasagko ti napaypayso a
taraon, ket ti darak ti napaypayso nga inumen. **56** Ti mangan iti lasagko
ken uminum iti darak agtaeng kaniak, ket agtaengak met kenkuana. **57**
Imbaonnak ti sibibiag nga Ama, ket agbiagak met gapu kenkuana. Kasta
met a ti mangan kaniak, agbiagto gapu kaniak. **58** Daytoy ti tinapay a

naggapu sadi langit: Saan a kas iti tinapay a kinnan idi dagiti amma; nupay
kasta, natayda met laeng. Ngem ti mangan iti daytoy a tinapay, agbiagto
nga agnanayon." **59** Imbaga daytoy ni Jesus bayat ti panangisurona iti
sinagoga idiay Capernaum.

Dagiti Sao a Makaited iti Biag nga Agnanayon

60 Adu kadagiti adalanna ti nakangngeg iti daytoy. "Narikut unay daytoy a
pannursuro," kinunada. "Siasino ti makaawat?" **61** Nupay no awan ti
nangibagbaga kenkuana, ammo ni Jesus nga agdadayamudom dagiti
adalanna gapu iti daytoy. Iti kasta, kinunana kadakuada: "Maupaykayo
kadi gapu iti daytoy? **62** Anianto la ketdin no makitayo ti Anak ti Tao nga
umuli iti sigud a yanna? **63** Ti Espiritu ti makaited iti biag. Awan a pulos ti
maited ti lasag. Espiritu ken biag dagiti insaok kadakayo. **64** Nupay kasta,
adda sumagmamano kadakayo a di mamati." (Ta sigud nga ammo ni Jesus
no siasino dagiti saan a mamati ken no siasino ti mangliputto kenkuana.)
65 Kinunana pay, "Daytoy ti gapuna nga imbagak kadakayo nga awan ti
makaumay kaniak no saan nga ipalubos ti Ama." **66** Gapu iti daytoy,
pinanawan dagiti adu a pasurotna ket saandan a kimmuykuyog kenkuana.
67 Iti kasta, kinuna ni Jesus kadagiti sangapulo ket dua nga adalan, "Ket
dakayo, kayatyo met ti pumanaw?" **68** "Apo," insungbat ni Simon Pedro,
"adda pay aya sabali a papananmi? Adda kenka dagiti sao a makaited iti
biag nga agnanayon. **69** Ket ita, mamatikami ken ammomi a sika ti Santo ti
Dios." ; **70** "Saan aya a siak ti nangpili kadakayo a sangapulo ket dua?"
insungbat ni Jesus kadakuada. "Nupay kasta, maysa kadakayo ti diablo."
7l Ni Judas nga anak ni Simon Iscariote ti sasawenna idi, ta isunto ti
mangliput kenkuana, nupay maysa kadagiti sangapulo ket dua.

Ti Saan a Panamati dagiti Lallaki a Kakabsat ni Jesus

7:1 Kalpasan daytoy, sinursor ni Jesus ti Galilea. Dina kinayat ti mapan
idiay Judea, ta gandaten a papatayen dagiti Judio nga agnaed sadiay. **2**
Umadanin ti panangrambak dagiti Judio iti Fiesta dagiti Abung-abong. **3**

Daytoy ti gapuna a kinuna ken Jesus dagiti lallaki a kakabsatna:
"Pumanawka ditoy ket inka idiay Judea, tapno makita dagiti adalam dagiti
trabaho nga ar-aramidem. **4** Ta awan ti tao a mangilimed iti aramidna no
tarigagayanna ti aglatak. Yantangay araramidem dagitoy, ipakaammom
ngarud ti bagim iti entero a lubong!" **5** (Ta uray dagiti kakabsatna dida
namati kenkuana.) **6** Kinuna ni Jesus kadakuada: "Di pay dimteng ti
tiempok. Dakayo, tiempoyo ti amin a tiempo. **7** Dinakayo mabalin a
guraen ti lubong, ngem guraennak ta ibagbagak a dakes dagiti aramidna. **8**
Dakayo ti mapan makifiesta. Saanak nga umay, ta di pay dimteng ti
tiempok." **9** Imbagana daytoy ket nagbati pay laeng idiay Galilea.

Ni Jesus iti Fiesta dagiti Abung-abong

10 Napan met nakifiesta ni Jesus idi nakapanen dagiti kakabsatna. Nupay
kasta, saan a nagpadlaw, no di ket sililimed a napan. **11** Birbiroken dagiti
Judio idiay pagfiestaan. "Sadino ngata ti yanna?" kunkunada. **12** Adu ti
sao dagiti tattao maipapan kenkuana. Kinuna ti sumagmamano kadakuada,
"Isu naimbag a tao." "Saan," kinuna met dagiti dadduma, "ta allilawenna
dagiti tattao." **13** Ngem awan ti nagsao a silalatak iti maipapan kenkuana.
Mabutengda ngamin kadagiti Judio. **14** Iti ngalay ti fiesta, napan nangisuro
ni Jesus idiay Templo. **15** Kasta unay ti siddaaw dagiti Judio. "Naggapuan
ngata ti adu unay nga ammo daytoy a tao, idinto ta di met nagad-adal a
pulos?" kunkunada. **16** "Saan nga agtaud kaniak ti isursurok, no di ket iti
Dios a nangibaon kaniak," insungbat ni Jesus. **17** "Ti siasinoman a mayat
nga agaramid iti pagayatan ti Dios, maammoannanto no agtaud iti Dios ti
isursurok wenno agsaoak iti kabukbukodak a turay. **18** Ti agsao iti
bukodna a turay, sapsapulenna ti pakaidayawanna met laeng. Ngem ti
agsapsapul iti pannakaidayaw ti nangibaon kenkuana, napudno ket awan ti
kinaulbod kenkuana. **19** Saan aya nga inted ni Moises ti Linteg kadakayo?
Ngem awan kadakayo ti mangtungpal iti Linteg. Apay a kayatdak a
papatayen? **20** "Agmauyongka! insungbat dagiti tattao. "Siasino ti
agpanggep a mangpapatay kenka? **21** "Maysa a niMgrb ti inaramidko ket
nasdaawkayo amin," kinuna ni Jesus. **22** "Gapu ta imbilin kadakayo ni

Moises a kugitenyo dagiti annakyo, kugitenyo ti ubing iti Aldaw a
Panaginana (nupay saan a ni Moises ti nahgirugi iti daytoy no di ket dagiti
ammayo). 23 No maipalubos a makugit ti ubing iti Aldaw a Panaginana
tapno saan a masalungasing ti Linteg ni Moises, apay a kaungetdak gapu
ta pinaimbagko ti maysa a tao iti Aldaw a Panaginana? 24 Dikay
mangukom gapu laeng iti makitayo. Mangukomkayo ketdi babaen ti
nalinteg a panangukom."

Isu Kadi ti Cristo?

25 Kinuna ti sumagmamano a taga-Jerusalem: "Saan kadi a daytoy ti tao a
kayatda a papatayen? 26 Kitaenyo! Agsasao iti publiko, ngem awan
masaoda a maikontra kenkuana. Agpayson sa ketdi nga ammo dagiti
agtuturay nga isu ti Cristo? 27 Ammotayo ti naggapuan daytoy a tao;
ngem inton umay ti Cristo, awan ti makaammo no sadino ti paggapuanna."
28 Idi madama a mangisursuro ni Jesus idiay Templo, kinunana nga
impigsa: "Pudno kadi nga am-ammodak? Ammoyo kadi ti naggapuak?
Ngem diak immay a naknakemko laeng. Ti nangibaon kaniak ti pudno,
ngem diyo am-ammo. 29 Am-ammok ti nangibaon kaniak ta naggapuak
kenkuana." 30 Gapu iti daytoy, pinanggepda a tiliwen, ngem awan mayat a
mangtengngel kenkuana, ta di pay dimteng ti tiempona. 31 Nupay kasta,
adu kadagiti tattao ti namati kenkuana. "Inton umay ti Cristo, agaramidto
ngata iti adadu a milagro a pagilasinan ngem ti inaramid daytoy a tao?"
kinunada.

Maibaon dagiti Guardia a Mangtiliw ken Jesus

32 Nangngeg dagiti Fariseo ti sao dagiti tattao maipapan ken Jesus. Iti
kasta, imbaon dagiti Fariseo ken dagiti panguloen a papadi dagiti guardia
ti Templo a mangtiliw kenkuana. 33 Kinuna ngarud ni Jesus,
"Makipagyanak pay kadakayo iti bassit a tiempo. Kalpasanna,
agsubliakton iti nangibaon kaniak. 34 Sapulendakto ngem didakton
masarakan; ta no sadino ti papanak, dikayto makaumay." 35 Kinuna

ngarud dagiti Judio iti maysa ken maysa, "Sadino ngata ti papananna tapno
ditayto masarakan? Mapanto ngata kadagiti il-ili dagiti Griego a yan dagiti
naiwaraswaras a Judio ket isuronanto dagiti Griego? 36 Ania ti kayatna a
sawen ti panagkunana, 'Sapulendakto ngem didakto masarakan,' ken 'No
sadino ti papanak, dikayto makaumay'?"

Dagiti Karayan ti Sibibiag a Danum

37 Ti maudi nga aldaw ti fiesta ti kangrunaan nga aldaw. Iti dayta nga
aldaw, nagtakder ni Jesus. Kinunana iti napigsa, "Ti siasinoman a mawaw,
umay kaniak tapno uminum. 38 Kas kuna ti Nasantoan a Surat, 'Agayusto
dagiti karayan ti sibibiag a danum manipud iti puso ti siasinoman a mamati
kaniak.'" 39 (Sinao daytoy ni Jesus maipapan iti Espiritu a dandanin
awaten dagiti namati kenkuana. Ta iti dayta a tiempo, saan pay a naited ti
Espiritu, agsipud ta di pay naitan-ok ni Jesus.)

Panagsusupadi dagiti Tattao

40 Adu kadagiti tattao a naitaripnong ti nakangngeg iti daytoy nga imbaga
ni Jesus. "Pudno nga isu daytoy ti profeta!" kinunada. 41 Kinuna dagiti
dadduma, "Isu ti Cristo!" Ngem adda met nagkuna, "Saan nga idiay
Galilea ti paggapuan ti Cristo! 42 Saan aya a kuna ti Nasantoan a Surat
nga agtaud ti Cristo iti kaputotan ni David, ket mayanak idiay Betlehem,
ili a nagnaedan ni David?" 43 Iti kasta, rimsua ti panagsusupadi dagiti
tattao gapu kenkuana. 44 Kayat idi ti dadduma kadakuada a tiliwen ni
Jesus, ngem awan uray maysa a nangsagid kenkuana.

Ti Saan a Panamati dagiti Agtuturay a Judio

45 Nagsubli dagiti guardia ti Templo kadagiti panguloen a papadi ken
kadagiti Fariseo. "Apay a diyo inyeg ditoy?" sinaludsod dagiti panguloen a
papadi ken dagiti Fariseo. 46 "Awan pay nagsao a kas iti panagsao daytoy
a tao!" insungbat dagiti guardia. 47 Kihuna dagiti Fariseo kadakuada,
"Uray dakayo, naallilawkayo met kadi? 48 Adda aya naammoanyon nga

agtuturay wenno Fariseo a mamati kenkuana? **49** Ngem mailunod dagitoy
a tattao ta dida ammo ti Linteg ni Moises." **50** Nupay kasta, nagsao ti
maysa kadakuada. Isu daytoy ni Nicodemo a napan idi nakisao ken Jesus.
51 "Segun ti paglintegantayo," kinunana, "ditayo mabalin a dusaen ti
maysa a tao no ditay umuna a mangngegan ken maaammoan no ania ti
inaramidna." **52** "Taga-Galileaka met kadi?" kinunada kenkuana.
"Sukimatem dagiti Sursurat ket maammoamto nga awan a pulos ti profeta
a tumaud idiay Galilea."

Ti Babai a Natiliwan a Makikamkamalala

8:1 Nagawid dagiti amin a tattao, ngem napan ni Jesus idiay Bantay Olivo.
2 Kabigatanha, nasapa a nagsubli idiay Templo. Inaribungbongan ti adu a
tao ket nagtugaw a nangisuro kadakuada. **3** Inyeg dagiti mamaestro iti
Linteg ken dagiti Fariseo ti maysa a babai a natiliwanda a makikakaidda iti
dina asawa. Pinagtakderda iti sangoananda amin. **4** "Maestro," kinunada
ken Jesus, "natiliwanmi daytoy a babai a makikakaidda iti dina asawa. **5**
Kas mayannurot iti Linteg, imbilin ni Moises a mapapatay ti kasta a babai
iti pannakabato. Ahia ti kunam?" **6** Kinunada daytoy a pangsuot ken Jesus
tapno adda panggapuanda a mangidarum kenkuana. Ngem nagrukob ni
Jesus ket pinagsuratna ti ramayna iti daga. **7** Idi ulit-ulitenda ti saludsodda,
timmakder ket kinunana kadakuada, "Ti awanan basol kadakayo ti umuna
a mangbato kenkuana." **8** Nagrukob manen a nagsurat iti daga. **9** Ngem idi
mangngegda ti kinunana, maysamaysa pimmanaw. Immuna dagiti
nataengan, agingga a ni laeng Jesus ti nabati ken ti babai nga agtatakder
pay laeng iti sangoananna. **10** Timmakder ni Jesus ket kinunana kenkuana,
"Babai, sadino ti yandan? Awan kadi ti nagbati a mangdusa kenka?" **11**
"Awan, Apo," insungbatna. Kinuna ni Jesus, "Uray siak, saanka a dusaen.
Inkan, ket saanka nga agbasolen."

Ni Jesus ti Silaw ti Lubong

12 Nagsao manen ni Jesus kadagiti tattao. "Siak ti silaw ti lubong,"

kinunana. "Siasinoman a sumurot kaniak maaddaan iti silaw ti biag, ket
dinto magna iti kasipngetan." **13** Kinuna dagiti Fariseo kenkuana, "Sika
met laeng ti mangsaksi iti bagim. Saan ngarud a nakapappapati ti
ibagbagam." **14** "Uray no paneknekak met laeng ti bagik," insungbat ni
Jesus, "pudno ti ibagbagak ta ammok ti naggapuak ken ti papanak. Diyo
ammo ti naggapuak ken ti papanak. **15** Mangukpmkayo kas mayannurot iti
pagalagadan ti tao. Diak mangukom iti uray siasino. **16** Ngem no kas
pangarigan ta mangukomak, umno ti panangukomko, ta saan a sisiak ti
mangukom no di ket kaduak pay ti Ama a nangibaon kaniak. **17** Naisurat
iti Lintegyo a no agtunos ti pammaneknek ti dua a saksi, maawat a kas
pudno ti ibagada. **18** Paneknekak met laeng ti bagik, ket paneknekannak
met ti Ama a nangibaon kaniak." **19** "Sadino ti yan ni Amam?"
sinaludsodda. "Saandak nga am-ammo," insungbat ni Jesus, "ket diyo met
am-ammo ni Amak. No am-ammodak koma, am-ammoyo met koma ni
Amak." **20** Insao ni Jesus dagitoy bayat ti panangisursurona idiay Templo,
iti asideg ti pagurnongan iti kuarta. Ngem awan ti nangtiliw kenkuana, ta
di pay dimteng ti orasna.

Dikay Makaumay iti Papanak

21 "Kinuna manen ni Jesus kadakuada, "Pumanawakon, ket sapulendakto,
ngem mataykayto kadagiti basolyo. Dikay makaumay iti papanak." **22** Iti
kasta, kinuna dagiti Judio, "Apay ngata a kunana a ditay makapan iti
papananna? Patayennanto ngata ti bagina?" **23** "Taga-dagaleayo, ngem
taga-ngatoak," insungbat ni Jesus. "Taga-lubongkayo, ngem siak, saan. **24**
Isut gapuna a kinunak kadakayo a mataykayto kadagiti basbasolyo. Wen,
mataykayto kadagiti basbasolyo no dikay mamati a 'Siak ti Siak.'" **25**
"Siasinoka aya?" sinaludsodda. "Ti imbagak kadakayo manipud idi damo.
26 No maipapan kadakayo, adu ti masaok ken babalawek; ngem pudno ti
nangibaion kaniak, ket ibagak iti lubong ti nangngegko kenkuana,"
insungbat ni Jesus. **27** Saanda naawatan a maipapan iti Ama ti sinaona. **28**
Iti kasta, kinuna ni Jesus kadakuada, "Inton maibayogyo ti Anak ti Tao,
maammoanyonton a 'Siak ti Siak.' Kasta met nga awan ti aramidek a

sisiak, ngem ketdi sawek laeng ti insuro kaniak ti Ama. **29** Kaduak ti
nangibaon kaniak. Saannak a binaybay-an nga agmaymaysa, agsipud ta
kanayon nga aramidek ti makaay-ayo kenkuana." **30** Adu ti namati
kenkuana idi sasawenna daytoy.

Wayawayaannakaytto ti Pudno

31 Kinuna ngarud ni Jesus kadagiti Judio a namati kenkuana, "No
agtalinaedkayo iti pannursurok, dakayo dagiti napaypayso nga adalak. **32**
Maammoanyonto ti pudno, ket wayawayaannakayto." **33**
"Kaputotannakami ni Abraham," insungbat dagiti Judio. "Ket uray kaano,
awan pay nangadipen kadakami. Ania ti kayatmo a sawen a
mawayawayaankaminto?" **34** "Ibagak ti pudno kadakayo," kinuna ni Jesus
kadakuada. Siasinoman nga agbasol, adipen ti basol. **35** Ti anak agnanayon
a paset ti familia, ngem ti adipen, saan. **36** Ngarud, no wayawayaannakayo
ti Anak, pudno a siwawayakayton. **37** Ammok a kaputotannakayo ni
Abraham. Nupay kasta, kayatdak a papatayen, agsipud ta diyo kayat nga
awaten ti pannursurok. **38** Isurok dagiti impakita kaniak ni Amak, ngem
dakayo, aramidenyo dagiti insuro kadakayo ni amayo." **39** "Ni Abraham ti
amami," insungbatda kenkuana. "No agpayso nga annaknakayo ni
Abraham," kinuna ni Jesus, "aramidenyo met koma dagiti inaramidna. **40**
Awan ti inaramidko no di laeng ti panangibagak kadakayo iti pudno a
nangngegko iti Dios. Nupay kasta, kayatdak a papatayen. Awan ti kasta
nga inaramid ni Abraham. **41** Dakayo, ar-aramidenyo ti aramid ti amayo."
"Saankami a bastardo," insungbatda. "Maymaysa ti Amami, ti Dios a
mismo." **42** "No agpayso met laeng nga amayo ti Dios," kinuna ni Jesus,
"ayatendak met koma; ta naggapuak iti Dios, ket ita, addaak ditoyen. Diak
immay a naknakemko, no di ket imbaonnak ti Dios. **43** Apay a diyo
maawatan ti ibagbagak? Gapu ta diyo maibturan a denggen dagiti saok? **44**
Annaknakayo ti Diablo nga amayo, ket kayatyo a tungpalen ti
pagayatanna. Mammapatayen manipud idi damo. Pulos a dina kanunongan
ti pudno, ta awan kenkuana ti pudno. No agulbod, ar-aramidenna laeng ti
natural kenkuana ta sigud nga ulbod keii ama ti amin a kinaulbod. **45**

Sawek ti pudno, ket daytoy ti gapuna a didak patien. **46** Siasino kadakayo
ti makapaneknek a nagbasolak? No ibagak ti pudno, apay ngarud a didak
patien? **47** Ti agtaud iti Dios, denggenna dagiti sao ti Dios. Ngem
saankayo a nagtaud iti Dios, ket daytoy ti gapuna a dikay dumngeg."

Ni Jesus ken ni Abraham

48 "Saan kadi a pudno ti kunami a Samaritanoka ket adda demoniom?"
kinuna dagiti Judio ken Jesus. **49** "Awan ti demonio kaniak," insungbat ni
Jesus. "Padayawak ili Amiak ngem dakayo, saandak a padayawan. **50**
Diak sapulen ti pakaidayawak. Adda mangsapul iti dayta ket isu ti
mangukom. **51** Ibagak ti pudno kadakayo: Dinto matay ti siasinoman a
mangtungpal iti saok." **52** "Ita, mapnekkamin nga adda demoniom!"
kinuna dagiti Judio. **53** "Natay ni Abraham ken dagiti profeta, ngem
kunam a dinto matay ti siasinoman a mangtungpal iti saom. Dakdakkelka
kadi ngem ni Abraham nga amami a natayen? Ania ti panangipagarupmo
iti bagim?" **54** "No idaydayawko ti bagik a mismo," insungbat ni Jesus,
"awan serserbi ti dayawko. Ti mangidayaw kaniak isu ni Amak a kunayo a
Diosyo. **55** Saanyo nga am-ammo, ngem am-ammok. No kunak a diak
am-ammo, ulbodak a kas kadakayo. Ngem am-ammok ket tungpalek ti
saona. **56** Nagragsak ni Abraham nga amayo ta ninamnamana a makita ti
aldawko; nakitana ket naragsakan." **57** Kinuna dagiti Judio kenkuana,
"Kasano a nakitamon ni Abraham, idinto ta awan pay limapulo a
tawenmo?" **58** Kinuna ni Jesus, "Ibagak ti pudno kadakayo: Sakbay a
nayanak ni Abraham, addaakon." **59** Iti kasta, pimmidutda kadagiti bato a
pangtiro kenkuana; ngem naglemmeng ni Jesus ket rimmuar iti Templo.

Paimbagen ni Jesus ti Tao a Nayanak a Bulsek

9:1 Bayat ti pannagna ni Jesus, nakitana ti maysa a tao a bulsek. Nayanak
a bulsek daytoy a tao. **2** Sinaludsod kenkuana dagiti adalanna, "Maestro,
siasino ti akimbasol iti pannakayanak a bulsek daytoy a tao? Isu wenno
dagiti nagannak kenkuana?" **3** "Awan ti koneksion ti kinabulsek daytoy a

tao iti basolna wenno iti basol dagiti nagannak kenkuana," insungbat ni
Jesus. "Bulsek daytoy tapno maipakita kenkuana ti pannakabalin ti Dios. **4**
Masapul nga aramidentayo dagiti ipaaramid ti nangibaon kaniak ta aldaw
pay. Dumteng ti rabii ket awan ti makatrabaho. **5** Bayat ti kaaddak ditoy
lubong, siak ti silaw ti lubong." **6** Idi naisaon ni Jesus daytoy, timmupra iti
daga. Inggamayna ti tuprana iti tapok ket inyaprosna iti mata ti bulsek **7**
sana kinuna kenkuana, "Inka agdiram-os idiay pagdidigusan ti Siloe.
("Naibaon" ti kayat a sawen ti Siloe.) Napan ngarud ti bulsek ket
nagdiram-os. Idi agsubli, makakitan. **8** Idi makita dagiti kaarrubana ken
dagiti tattao a makaam-ammo kenkuana a makilimlimos idi, kinunada,
"Saan kadi a daytoy ti tao a masansan nga agtugaw ditoy a
makilimlimos?" **9** "Wen, isu!" kinuna ti dadduma. "Saan nga isu," kinuna
met dagiti dadduma. Kaingingasna laeng!" Iti kasta, kinuna a mismo ti tao,
"Wen, pudno a siak daydi makilimlimos." **10** Kinunada kenkuana, "Ngem
apay a makakitaka metten? Kasano ti pannakapaimbagmo?" ; **11**
"Inggamay ti maysa a tao nga agnagan Jesus ti tuprana iti tapok sana
inyapros kadagiti matak," insungbat ti lalaki. "Kalpasanna, imbaonnak a
mapan agdiram-os idiay Siloe. Napanak ngarud, ket apaman a
nakadiram-osak, makakitaak metten!" **12** "Sadino ti yan ti nangpaimbag
kenka?" sinaludsodda. "Diak ammo," insungbatna.

Palutpoten dagiti Fariseo ti Pannakapaimbag ti Bulsek

13 Kalpasanna, impanda ti naimbagan a bulsek iti yan dagiti Fariseo. **14**
Aldaw a Panaginana idi nanggamay ni Jesus iti pitak a pinangagasna iti
mata ti bulsek. **15** Ngarud, sinaludsod met dagiti Fariseo no kasano ti
pannakapaimbag ti matana. "Inaprosanna dagiti matak iti pitak,
nagdiram-osak, ket ita makakitaakon," kinunana kadakuada. **16** Kinuna ti
sumagmamano a Fariseo, "Saan a naggapu iti Dios ti tao a nangaramid iti
daytoy, agsipud ta dina annuroten ti paglintegan iti Aldaw a Panaginana."
Kinuna met ti dadduma, "Kasano ti pannakabalin ti maysa a managbasol
nga agaramid kadagiti kakasta a nakaskasdaaw a pagilasinan?" Rimsua ti
panagsusupadi kadagiti tattao. **17** Iti kasta, pinalutpot manen dagiti

Fariseo, ti naimbagan a bulsek. "Imbagam nga isu ti nangpaimbag iti
matam. Ania ti masaom maipapan kenkuana?" "Maysa a profeta,"
insungbatna. 18 Nupay kasta, saan a patien dagiti Judio a bulsek idi daytoy
a tao, ket ita, makakitan. Isut gapuna nga inayabanda dagiti nagannak
kenkuana. 19 "Anakyo kadi daytoy," sinaludsodda. "Agpayso aya a
nayanak a bulsek? Apay ngarud a makakitan?" ; 20 "Wen, anakmi
daytoy," insungbat dagiti nagannak. "Ammomi a nayanak a bulsek. 21
Ngem saanmi nga ammo no apay a makakitan. Saanmi met nga ammo no
siasino ti nangpaimbag kenkuana. Isu ti pagsaludsodanyo ta nataengan
metten. Ammona ti isungsungbatna!" 22 Sinao dagiti nagannak daytoy
agsipud ta mabutengda kadagiti Judio. Nagnunummoan ngamin dagiti
Judio a mapapanaw iti sinagoga ti siasinoman a mangibaga a ni Jesus ti
Cristo. 23 Dayta ti gapuna a kinuna dagiti nagannak, "Nataenganen; isu ti
pagsaludsodanyo!" 24 Inayabanda manen ti tao a nayanak a bulsek ket
kinunada kenkuana, "Ikarim iti sangoanan ti Dios nga ibagam ti pudno!
Ammomi a managbasol dayta a tao!" 25 "Diak ammo no managbasol
wenno saan," insungbat ti napaimbag. "Daytoy ti ammok: Bulsekak idi, ket
ita, makakitaakon!" 26 "Ania ti inaramidna kenka?" sinaludsodda.
"Kasano ti panangpaimbagna kadagita matam?" 27 "Imbagak la ngaruden
kadakayo, ngem didak met ipangag," insungbatna. "Apay a kayatyo manen
a denggen? Kayatyo met kadi ti agbalin nga adalanna?" 28 Nagsasawanda
ket kinunada, "Sika ti adalanna, ket dakami ti adalan ni Moises. 29
Ammomi a nagsao ti Dios ken ni Moises; ngem no maipapan iti dayta a
tao, saanmi nga ammo ti naggapuanna!" 30 "Nakaskasdaaw unay daytoy!"
insungbatna. "Saanyo nga ammo ti naggapuanna, ngem isu ti nangpaimbag
kaniak! 31 Ammotayo a saan nga ipangag ti Dios dagiti managbasol; ngem
ipangagna dagiti tattao nga agraem kenkuana ken agaramid iti
pagayatanna. 32 Manipud pannakaparsua ti lubong, awan pay nadamag a
nanglukat kadagiti mata ti tao a nayanak a bulsek. 33 Awan ti mabalin nga
aramiden dayta a tao, no saan a naggapu iti Dios.' 34 "Nayanak ken
dimmakkelka iti basol, dakami ket ti isuromon?" insungbatda kenkuana ket
pinapanawda iti sinagoga.

Ti Naespirituan a Kinabulsek

35 Nadamag ni Jesus a napapanaw iti sinagoga ti naimbagan a bulsek. Idi
agsarakda, kinuna ni Jesus, "Mamatika kadi iti Anak ti Tao?" **36** "Ibagam
kaniak no siasino, Apo, tapno mamatiak kenkuana!" insungbat ti lalaki. **37**
"Nakitamon," kinuna ni Jesus. "Isu ti kasasaom." **38** " Mamatiak Apo!"
kinuna ti tao, ket nagparintumeng a nagdaydayaw ken Jesus. **39** Kinuna ni
Jesus, "Immayak mangukom ditoy lubong tapno makakita dagiti bulsek,
ket agbulsek dagiti makakita." **40** Nangngeg ti sumagmamano a Fariseo a
naitallaong sadiay ti kinuna ni Jesus, ket sinaludsodda kenkuana,
"Bulsekkami met kadi?" **41** "No bulsekkayo, awan koma ti
pakabasolanyo," insungbat ni Jesus. "Ngem agsipud ta kunayo met a
makakitakayo, adda latta basolyo."

Ti Pangngarig maipapan iti Pagapunan dagiti Karnero

10:1 Sinarita ni Jesus daytoy a pangngarig kadakuada: "Ibagak ti pudno
kadakayo: Ti tao a saan a sumrek iti ruangan ti pagapunan dagiti karnero,
ngem kumalay-at ketdi iti sabali a pagnaan, maysa a mannanakaw ken
tulisan. **2** Ti sumrek iti ruangan, isu ti pastor dagiti karnero. **3** Isu ti
ilukatan ti agayaywan iti ruangan. Mangngeg dagiti karnero ti timekna no
awaganna dagiti nagnaganda, ket iruarna ida. **4** No mairuarna idan, magna
nga umun-una iti sangoda, ket sumurot dagiti karnero, agsipud ta
mailasinda ti timekna. **5** Saanda a sumurot iti sabali no dida ket itarayan,
agsipud ta saanda nga ammo ti timekna." **6** Ngem saan a naawatan dagiti
tattao ti kaipapanan daytoy a pangngarig.

Ni Jesus ti Naimbag a Pastor

7 Kinuna manen ni Jesus kadakuada, "Ibagak ti pudno kadakayo: Siak ti
ruangan a pagserkan dagiti karnero. **8** Mannanakaw ken tulisan dagiti amin
nga immay nga immun-una ngem siak, ngem saan a dinengngeg ida dagiti
karnero. **9** "Siak ti ruangan. Maisalakanto ti siasinoman a sumrek kaniak.

Sumrek ken rummuarto ket makasarakto iti pagaraban. 10 Umay ti tulisan
tapno agtakaw, agpapatay ken agdadael. Immayak tapno maaddaanda iti
biag nga awan pagkuranganna.

Madadaan ti naimbag a pastor a mangipaay iti biagna gapu kadagiti karnero

11 "Siak ti naimbag a pastor. Madadaan ti naimbag a pastor a mangipaay
iti biagna gapu kadagiti karnero. 12 Ti makitangtangdan panawan ken
itarayanna dagiti karnero no makitana nga umay ti lobo, ta saan a pastor
ken saanna a kukua ida. 13 Agtaray ti makitangtangdan agsipud ta
patangtangdanan laeng ket awan panangisakitna kadagiti karnero. 14-15
"Siak ti naimbag a pastor. Am-ammonak ti Ama, ket am-ammok met.
Am-ammok dagiti karnerok ket am-ammodak met. Madadaanak a
mangipaay iti biagko gapu kadakuada. 16 Adda pay karnerok nga awan
ditoy a pagapunan. Masapul a yaponko met ida. Ipangagdanto ti timekko,
ket agbalindanton a maymaysa nga arban nga aywanan ti maymaysa a
pastor. 17 "Ay-ayatennak ti Ama agsipud ta sisasaganaak a mangipaay iti
biagko, tapno alaekto met laeng. 18 Awan ti makaala iti biagko. Itedko
kas pagayatak. Adda kalintegak a mangited iti biagko, ket adda met
kalintegak a mangala met laeng. Daytoy ti imbilin ti Amak nga aramidek."
19 Rimsua manen ti panagsusupadi kadagiti Judio gapu kadagitoy a sao.
20 Adu kadakuada ti nagkunkuna, "Linuganan ti demonio. Agmauyong!
Apay a dumngegkayo kenkuana?" 21 Ngem kinuna ti dadduma, "Saan a
kastoy ti panagsao ti linuganan ti demonio! Mabalin aya ti demonio ti
mangted iti panagkita kadagiti bulsek?"

Umsien dagiti Judio ni Jesus

22 Tiempo ti lam-ek idi dumteng ti pannakarambak ti Fiesta ti Panagidaton
idiay Jerusalem. 23 Magmagna hi Jesus iti Portico ni Solomon idiay
Templo, 24 idi inaribungbongan dagiti Judio. "Kaanonto aya ti
panangibagam iti pudno?" sinaludsodda kenkuana. "Ibagamon ti agpayso!

Sika kadi ti Cristo?" 25 "Imbagakon kadakayo," insungbat ni Jesus, "ngem
didak met patien. Dagiti aramidko babaen ti turay ni Amak ti
mangpaneknek iti maipapan kaniak. 26 Ngem dikayo mamati, ta saan a
dakayo ti karnerok. 27 Denggen dagiti karnerok ti timekko. Ammok ida,
ket surotendak. 28 Ikkak ida iti biag nga agnanayon, ket pulos a didanto
matay. Awan ti makarabsut kadakuada kaniak. 29 Natantan-ok ti inted
kaniak ni Amak ngem dagiti isuamin, ket awan ti makarabsut kadakuada
iti panangaywan ti Ama. 30 Ti Ama ken siak, maymaysa." 31 Pimmidut
manen dagiti Judio kadagiti bato a panguborda kenkuana. 32 "Adu ti
naimbag nga aramid nga impaaramid kaniak ti Ama," kinuna ni Jesus
kadakuada. "Ania kadagitoy ti panguboranyo kaniak?" 33 "Saandaka a
batoen gapu kadagiti naimbag nga aramid, no di ket gapu iti saom a
maikontra iti Dios," insungbat dagiti Judio. "Maysaka la a tao; pagbalinem
ketdin a Dios ta bagim!" 34 "Naisurat iti Lintegyo a kinuna ti Dios:
Didiosenkayo!'" insungbat ni Jesus. 35 "Ammotayo nga agnanayon a
pudno ti kuna ti Nasantoan a Surat, ket inawagan ti Dios a didiosen dagiti
tattao a nakaitedan ti saona. 36 No maipapan kaniak, pinilinak ti Ama ket
imbaonnak ditoy lubong. Gapu ta kinunak a siak ti Anak ti Dios, kunayon a
nagsaoak iti maikontra iti Dios? 37 No diak ar-aramiden dagiti aramid ni
Amak, saan a masapul a patiendak. 38 Ngem no aramidek ida, uray no
didak patien, patienyo koma dagiti ar-aramidko, tapno maammoanyo ket
mapaneknekanyo nga adda ti Ama kaniak, ket addaak iti Ama." 39
Pinanggepda manen a tiliwen ngem nakalapsut kadakuada. 40 Napan
manen ni Jesus iti ballasiw ti karayan Jordan, iti disso a namumbuniagan ni
Juan ket nagyan sadiay. 41 Adu a tao ti napan kenkuana. "Awan ti
nakaskasdaaw a pagilasinan nga inaramid ni Juan," kinunada, "ngem
pudno amin nga imbagana maipapan iti daytoy a tao." 42 Adu a tao sadiay
ti namati kenkuana.

Ti Ipapatay ni Lazaro

11:1 Idiay Betania, ili a pagnaedan da Maria ken Marta nga agkabsat,
masakit ni Lazaro a kabsatda. 2 (Daytoy a Maria ti nangibukbok idi iti

bangbanglo kadagiti saka ti Apo sana pinunasan iti buokna. Ni kabsatna a
Lazaro ti masakit.) 3 Nangibaon ngarud dagiti agkabsat iti
mangipakaammo ken Jesus. "Apo," pinaibagada, "masakit ti patpatgem a
gayyem." 4 Idi mangngeg ni Jesus daytoy, kinunana, "Saan nga ipitay ni
Lazaro ti sakitna. Maaramid daytoy tapno maidaydayaw ti Dios, ket isunto
met ti pakaidayawan ti Anak ti Dios." 5 Ay-ayaten ni Jesus dagiti
agkakabsat a Marta, Maria ken Lazaro. 6 Nupay nadamagna a masakit ni
Lazaro, nagyan pay laeng iti lugar a yanna iti dua nga aldaw. 7
Kalpasanna, kinuna ni Jesus kadagiti adalanna, "Agsublitayo idiay Judea."
8 "Maestro," insungbat dagiti adalan, "nabiit pay laeng a kayatdaka a
batoen dagiti Judio. Ita inka manen sadiay?" 9 "Saan aya nga adda
sangapulo ket dua nga oras iti agmalem?" kinuna ni Jesus. "Saan a
maitibkol ti tao no magna iti aldaw, ta makitana ti silaw ti lubong. 10
Ngem maitibkol no magna iti rabii, ta awan ti silaw kenkuana." 11
Kalpasan ti panangibaga ni Jesus iti daytoy, insarunona a kinuna,
"Matmaturog ni gayyemtayo a Lazaro; ngem innak riingen." 12 "Apo,"
insungbat dagiti adalan, "no matmaturog laeng, umimbagto." 13
Impagarupda a nagsao ni Jesus maipapan iti kadawyan at pannaturog,
ngem kayatna a sawen a natayen ni Lazaro. 14 Iti kasta, inlawlawag ni
Jesus kadakuada, "Natayen ni Lazaro, 15 Ngem gapu kadakayo,
maragsakanak ta awanak iti yanna, tapno mamatikayo. Ala, intayon iti
yanna." 16 Kinuna ni Tomas (a managan Singin) kadagiti kaduana nga
adalan, "Intayo met tapno mairamantayo ken Maestro a matay!"

Ni Jesus ti Panagungar ken ti Biag

17 Idi sumangpet ni Jesus, nadamagna nga uppat nga aldawen a naitanem
ni Lazaro. 18 Agtallo a kilometro ti kaadayo ti Betania manipud
Jerusalem, 19 ket adu a Judio ti napan nangliwliwa kada Marta ken Maria
gapu iti ipapatay ti kabsatda a lalaki. 20 Idi mangngeg ni Marta a
sumungsungad ni Jesus, rimmuar a mangsabat kenkuana; ngem nagbati ni
Maria iti uneg ti balay. 21 Kinuna ni Marta ken Jesus, "Apo, no addaka
koma ditoy idi, saan koma a natay ni kabsatko! 22 Nupay kasta, ammok

nga uray ita, ited ti Dios ti aniaman a dawatem kenkuana." 23
"Mapagungarto ni kabsatmo," kinuna ni Jesus. 24 "Ammok a
mapagungarto inton maudi nga aldaw," insungbat ni Marta. 25 "Siak ti
panagungar ken ti biag," kinuna ni Jesus. "Ti siasinoman a mamati kaniak,
uray pay no matay, agbiagto. 26 Ket ti siasinoman nga agbiag ken mamati
kaniak, pulos a dinto matay. Patiem daytoy?" 27 "Wen, Apo,"
insungbatna. "Patiek a sika ti Cristo, ti Anak ti Dios nga umay ditoy
lubong."

Agsangit ni Jesus

28 Apaman a naisao ni Marta daytoy, nagsubli ket inayabanna a sililimed
ni Maria a kabsatna. "Adda ni Maestro," kinunana, "ket paayabannaka."
29 Idi mangngeg ni Maria daytoy, rimmuar a dagus a mangsabat ken
Jesus. 30 (Saan pay a nakadanon ni Jesus iti bario, ta adda pay laeng iti
disso a nangsabatan kenkuana ni Marta.) 31 Idi timmakder ken rimmuar ni
Maria, simmurot dagiti Judio nga adda iti balay a mangliwliwa kenkuana,
ta impagarupda a mapan agsangit iti yan ti tanem. 32 Idi makadanon ni
Maria iti yan ni Jesus, nagparintumeng iti sakaananna. "Apo," kinunana,
"no addaka koma ditoy idi, saan koma a natay ni kabsatko!" 33 Nakita ni
Jesus nga agsangsangit ni Maria ken uray pay dagiti Judio a kimmuyog
kenkuana. Natignay ti pusona ket kasta unay ti ladingitna. 34 "Sadino ti
nangitanemanyo kenkuana?" sinaludsod ni Jesus. "Umaymo kitaen, Apo,"
insungbatda. 35 Nagsangit ni Jesus. 36 Iti kasta, kinuna dagiti Judio,
"Kitaenyo ti napalalo a panangipategna kenkuana!" 37 Ngem kinuna dagiti
dadduma kadakuada, "Saan aya nga isu ti nangted iti panagkita iti daydi
bulsek? Dina koma met nabalinan nga inlisi ni Lazaro iti patay?"

Mapagungar ni Lazaro

38 Kasta unay manen ti ladingit ni Jesus idi umasideg iti tanem a rukib a
naserraan iti bato. 39 "Ikkatenyo ti bato," imbilinna. Kinuna ni Marta a
kabsat ti natay, "Apo, nabuyoken, ta uppat nga aldawnan a naitanem!" 40

"Diak kadi imbaga kenka a no mamatika, makitamto ti dayag ti Dios?"
kinuna ni Jesus. **41** Inikkatda ngarud ti bato. Timmangad ni Jesus ket
kinunana, "Ama, agyamanak ta impangagnak. **42** Ammok nga ipangagnak
a kanayon, ngem kunak daytoy gapu kadagiti tattao nga adda ditoy, tapno
patienda nga imbaonnak." **43** Idi naisaonan daytoy, nagpukkaw. "Lazaro,"
kinunana, "rummuarka!" **44** Rimmuar ti natay a sipuputipot dagiti ima ken
sakana iti lupot. Naabungotan ti rupana iti panio."warwaranyo," kinuna ni
Jesus, "ket palubosanyo."

Isikatda a Patayen ni Jesus

45 Adu kadagiti Judio a napan kimmita ken Maria ti nakaimatang iti
inaramid ni Jesus, ket namatida kenkuana. **46** Ngem napan ti dadduma
kadakuada kadagiti Fariseo ket impadamagda ti inaramid ni Jesus. **47** Iti
kasta, inummong dagiti Fariseo ken panguloen a papadi ti Sanhedrin.
"Ania ti aramidentayo?" kinunada. "Adu ti nakaskasdaaw nga ar-aramiden
daytoy a tao! **48** No baybay-antayo, mamatinto dagiti amin a tao
kenkuana, ket umayto dagiti agtuturay a taga-Roma a mangdadael iti
Templo ken iti entero a nasiontayo!" **49** Ngem nagsao ti maysa kadakuada
nga agnagan Caifas, ti Kangatoan a Padi iti dayta a tawen. "Awan a pulos
ti ammoyo," kinunada. **50** "Saanyo aya a maawatan a nasaysayaat no
matay ti maysa gapu iti amin a tao, ngem ti madadael ti entero a nasion?"
51 (Saanna a sinao daytoy a naknakemna, ngem agsipud ta isu ti
Kangatoan a Padi iti dayta a tawen, impadtona ti ipapatay ni Jesus a
maipaay kadagiti Judio **52** ket saan laeng a gapu kadakuada no di ket
tapno pagkaykaysaenna dagiti amin a naiwaraswaras nga annak ti Dios.)
53 Iti kasta, manipud iti dayta nga aldaw, nagtutulagan dagiti agtuturay a
Judio a papatayenda ni Jesus. **54** Isut gapuna a saanen a nagnagna a
silalatak ni Jesus idiay Judea, ngem pimmanaw sadiay ket napan iti disso
nga asideg iti let-ang, iti ili a managan Efraim. Nagyan sadiay agraman
dagiti adalan. **55** Asideg idin ti Fiesta ti Paskua dagiti Judio. Simmang-at
idiay Jerusalem dagiti adu a tattao a naggapu kadagiti barbario tapno
aramidenda ti seremonia ti pannakadalus sakbay ti Fiesta. **56** Sinapsapulda

ni Jesus ket idi naguurnongda idiay Templo, nagsisinnaludsodda, "Ania ti
makunayo? Umay ngata makifiesta?" 57 Imbilin dagiti panguloen a papadi
ken dagiti Fariseo a no adda makaammo iti yan ni Jesus, ipakaammona
koma tapno patiliwda.

Maibukbok ti Bangbanglo ken Jesus idiay Betania

12:1 Innem nga aldaw sakbay ti Fiesta ti Paskua, idi mapan ni Jesus idiay
Betania nga ili ni Lazaro, daydi lalaki a pinagungarna. 2 Insaganaanda
sadiay iti pangrabii. Nagserbi ni Marta ket maysa ni Lazaro a nakisango
ken Jesus iti panganan. 3 Iti saan a mabayag, nangala ni Marta iti
sangabotelia a bangbanglo a nangina a naaramid iti pasig a nardo.
Imbukbokna kadagiti saksaka ni Jesus sana pinunasan iti buokna. Napno ti
entero a balay iti ayamuom ti bangbanglo. 4 Ngem nagsao ni Judas
Iscariote (ti mangliputto kenkuana), maysa kadagiti adalan ni Jesus. 5
"Apay a di nailako daytoy a bangbanglo iti tallogasut a pisos a maited
koma kadagiti napanglaw?" kinunana. 6 Sinaona daytoy, saan a gapu ta
isakitna dagiti napanglaw, no di ket gapu ta mannanakaw; ken agsipud ta
isu ti agigiggem iti kuarta, mabalinna la ti mangala. 7 Ngem kinuna ni
Jesus, "Palubosam! Bay-am ta aramidenna daytoy a maipaay iti aldaw a
pannakaitanemko. 8 Kankanayon nga adda dagiti napanglaw iti dennayo,
ngem saan a kankanayon nga addaak iti arpadyo."

Isikatda a Patayen ni Lazaro

9 Adu kadagiti Judio ti nakadamag nga adda ni Jesus idiay Betania. Iti
kasta, napanda sadiay, saan laeng a gapu ken Jesus, no di pay ket tapno
kitaenda ni Lazaro a pinagungarna. 10 Isut gapuna a nagtutulag dagiti
panguloen a papadi a patayenda met ni Lazaro; 11 ta gapu kenkuana, adu
kadagiti Judio ti simmina kadagiti panguloda ket namatida ken Jesus.

Ti Sibaballigi nga Iseserrek ni Jesus idiay Jerusalem

12 Iti sumuno nga aldaw, nadamag dagiti adu a tattao a napan nakipaskua

a sumungsungad ni Jesus idiay Jerusalem. 13 Iti kasta, nagalada kadagiti
sangsanga ti palma ket napanda simmabat kenkuana. "Madaydayaw ti
Dios!" impukpukkawda. "Bendisionan koma ti Dios ti umay iti nagan ti
Apo! Bendisionan koma ti Dios ti Ari ti Israel!" 14 Nakasarak ni Jesus iti
urbon ti asno ket nagsakayanna, kas kuna ti Nasantoan a Surat: 15 "Dika
agbuteng, siudad ti Sion! Ita, umayen kenka ti Arim, A sisasakay iti urbon
ti asno." 16 Iti dayta a kanito, saan a naawatan dagiti adalanna ti
kaipapanan daytoy, ngem idi naitan-oken ni Jesus, nalagipda a naisurat ti
kasta maipapan kenkuana ket naaramid daytoy kenkuana. 17 Dagidi tattao
a nakaimatang ken Jesus idi awaganna ni Lazaro iti tanem ket
pinagungarna, impadamagda ti napasamak. 18 Dayta ti gapuna nga adu a
tattao ti napan simmabat kenkuana, agsipud ta nadamagda nga inaramidna
daytoy a nakaskasdaaw a pagilasinan. 19 Isut gapuna a kinunkuna dagiti
Fariseo, "Makitayo, awan ti maaramidtayo! Kitaenyo, sumursurot
kenkuana ti sangalubongan!"

Sapulen Sumagmamano a Griego ni Jesus

20 Adda sumagmamano a Griego a napan nagdaydayaw idiay Jerusalem
bayat ti Fiesta. 21 Napanda ken Felipe a tega-Betsaida, iti probinsia ti
Galilea. "Apo," kinunada, "kayatmi koma a kitaen ni Jesus." 22 Napan
imbaga ni Felipe daytoy ken Andres, ket napanda a dua ken Jesus tapno
ipakaammoda kenkuana. 23 Kinuna ni Jesus kadakuada, "Dimtengen ti
oras a maitan-ok ti Anak ti Tao. 24 Ibagak ti pudno kadakayo: Saan nga
umadu ti maysa a bukel ti trigo no di maregreg iti daga ket matay. Ngem
no matay, agbunga iti adu. 25 Ti agayat iti biagna, mapukawnanto, ket ti
gumura iti biagna ditoy lubong, salimetmetannanto iti biag nga agnanayon.
26 Ti siasinoman nga agserbi kaniak, masapul a surotennak; ta no sadino ti
yanko, aadanto met sadiay ti adipenko. Ti siasinoman nga agserbi kaniak,
padayawanto ti Ama."

Ipakaammo ni Jesus ti Ipapatayna

27 Intuloy ni Jesus ti nagsao: "Ita, mariribukak. Anianto ti sawek? Kunakto
kadi, 'Ama, ilisinak koma iti daytoy nga oras'? Ngem daytoy ti inayak,
tapno lasatek daytoy nga oras ti panagsagaba. 28 O Ama, itan-okmo ti
naganmo!" Ket kinuna ti maysa a timek a naggapu sadi langit, "Intan-
okkon, ket itan-okkonto manen!" 29 Nangngeg dagiti tattao nga
agtaktakder sadiay ti timek ket impagarupda a naggurruod. "Kinasao ti
maysa nga anghel!" kinuna ti dadduma. 30 Ngem kinuna ni Jesus
kadakuada, "Nagsao daytoy a timek saan a gapu kaniak, no di ket gapu
kadakayo. 31 "Itan ti pannakaukom daytoy a lubong. Itan ti
pannakaparmek agturay iti daytoy a lubong. 32 Inton maibayogak ditoy
daga, guyugoyekto nga umay kaniak dagiti amin a tattao." 33 (Kinunana
daytoy a pangipakaammo no kasano ti ipapataynа.) 34 "Kuna ti Linteg nga
agbiag nga agnanayon ti Cristo," insungbat dagiti tattao. "Apay a kunam a
masapul a maibayog ti Anak ti Tao? Siasino daytoy nga Anak ti Tao?" 35
"Bassit laengen a tiempo ti kaadda ti silaw kadakayo," insungbat ni Jesus.
"Agawaanyo ti agbiag ta adda pay la ti silaw kadakayo tapno dinakayo
makamakam ti sipnget. Ta ti magna iti sipnget, dina ammo ti
turturongenna. 36 Ngarud, mamtikayo iti silaw bayat ti kaaddana
kadakayo tapno agbalinkayo a tattao ti lawag."

Ti Saan a Panamati dagiti Judio

Idi naisaon ni Jesus daytoy, pimmanaw ket inlemmenganna ida. 37 Uray
no inaramidna amin dagitoy a nakaskasdaaw a pagilasinan iti imatangda,
saanda a namati kenkuana; 38 tapno matungpal ti kinuna ni profeta Isaias:
"Apo, siasino ti namati iti mensahe nga inkasabami? Siasino ti
nangipakitaan ti Apo iti pannakabalinna?" 39 Gapu iti daytoy, saanda a
nabalinan ti namati; ta kinuna pay ni Isaias: 40 "Pinagbulsek ti Dios dagiti
matada, Kinullaapanna dagiti isipda, Tapno saanda a makakita, Ken
saanda a makaawat, Ket saanda nga agsubli kaniak, Tapno paimbagek
ida." 41 Kinuna ni Isaias daytoy ta nakitana ti dayag ni Jesus, ket nagsao iti
maipapan kenkuana. 42 Nupay kasta, adu kadagiti agtuturay a Judio ti
namati ken Jesus, ngem saanda nga inlatlatak gapu iti butengda kadagiti

Fariseo, amangan no mapagtalawda iti sinagoga. **43** Ad-adda nga ayatenda
ti pammadayaw dagiti tattao ngem ti pammadayaw ti Dios.

Ti Pannkaukom gapu iti Sao ni Jesus

44 Impigsa ni Jesus ti nagsao: "Ti mamati kaniak, saan la a sisiak ti
patienna, no di pay ket ti nangibaon kaniak. **45** Ti makakita kaniak,
makitana met ti nangibaon kaniak. **46** Immayak ditoy lubong a kas silaw
tapno saan nga agtaeng iti sipnget dagiti amin a mamati kaniak. **47** Saanko
nga ukomen ti siasinoman a dumngeg iti mensahek ngem dina met
tungpalen; ta diak immay tapno ukomek ti lubong no di ket tapno
isalakanko. **48** Adda mangukom iti mangumsi kaniak ken iti di umawat iti
mensahek. Ti sao nga imbalikasko ti mangukomto kenkuana iti maudi nga
aldaw! **49** Wen, ta diak nagsao iti bukbukodko a turay ho di ket imbilin ti
Ama a nangibaon kaniak no ania ti sawek ken ibagak. **50** Ket ammok a
makaited iti biag nga agnanayon ti bilinna. Ngarud, no ania ti sawek,
sawek kas imbilin kaniak ti Ama."

Buggoan ni Jesus ti Saka dagiti Adalanna

13:1 Kasangoanan ti Fiesta ti Paskua, ammo ni Jesus a dimtengen ti
tiempo nga ipapanawna ditoy lubong ken isusublina iti Ama. Inay-ayatna
dagiti tattaona ditoy lubong; wen, inayatna ida agingga iti panungpalan. **2**
Madama idi ti panangrabii ni Jesus ken dagiti adalanna. Inserrek ti Diablo
iti panunot ni Judas nga anak ni Simon Iscariote a liputannani Jesus. **3**
Ammo ni Jesus nga inted ti Ama kenkuana ti naan-anay a pannakabalin.
Ammona met anaggapu iti Dios ket agsublinto iti Dios. **4** Iti kasta,
timmakder ni Jesus iti panganan ket inikkatna ti kagayna sa nangibarikes iti
tualia. **5** Kinargaanna ti maysa a palanggana iti danum ket binuggoanna ti
saka dagiti adalan sana pinunasan ida iti imbarikesna a tualia. **6** Idi
dumanon ni Jesus ken ni Simon Pedro, kinuna ni Pedro, "Apo, buggoam
aya dagiti sakak?" **7** "Saanmo pay a maawatan ita no ania ti ar-aramidek,
ngem maawatamto met laeng," insungbat ni Jesus. **8** Kinuna ni Pedro,

"Uray kaano, dimonto buggoan dagiti sakak!" "Nodiak buggoan dagiti
sakam, saankan a maibilang nga adalak," insungbat ni Jesus. 9 "Apo,"
kinuna ni Simon Pedro, "saan la ngarud a dagitoy sakak, ngem uray pay
dagiti imak ken ti ulok!" 10 Kinuha ni Jesus, "Ti nakadigusen saanna a
masapul ti agbuggo, ta nadalusen, malaksid dagiti sakana. Nadaluskayo
amin - malaksid ti maysa." 11 (Ammon ni Jesus ti mangliput kenkuana;
isut gapuna a kinunana, "Nadaluskayo amin, malaksid ti maysa.") 12 Idi
nabuggoanen ni Jesus dagiti sakada, nagkagay manen ket nagsubli iti
lugarna iti panganan. "Maawatanyo kadi ti kalkalpasko nga inaramid
kadakayo?" sinaludsodna. 13 "Awagandak iti Maestro ken Apo, ket umno
ti kunayo, ta pudno met. 14 Ngarud, no siak nga Apo ken Maestroyo,
binuggoak dagiti sakayo, rebbengyo met ti agbibinnuggo iti saka. 15 Ta
inikkankayo iti pagtuladan tapno aramidenyo met ti kas iti inaramidko
kadakayo. 16 Ibagak ti pudno kadakayo: Saan a natantan-ok ti adipen
ngem ti apona. Saan met a natantan-ok ti naibaon ngem ti nangibaon
kenkuana. 17 Ita, ammoyon daytoy a kinapudno; nagasatkayo no
aramidenyo! 18 "Saan a dakayo amin ti pakaiturongan dagiti sasawek;
ammok dagiti pinilik. Ngem masapul a matungpal ti adda a naisurat,
'Kinugtarannak ti nakipangan kaniak.' 19 Ibagakon kadakayo daytoy
sakbay a maaramid tapno inton mapasamak, mamatikayo a siak ti Cristo.
20 Ibagak ti pudno kadakayo: Ti umawat iti siasinoman nga ibaonko,
awatennak met; ket ti umawat kaniak, awatenna met ti nangibaon kaniak."

Ipakaammo ni Jesus ti Pannakaliputna

21 Kasta unay ti pannakariribuk ni Jesus idi nasaonan daytoy. Iti kasta,
kinunana nga inlawlawag, "Ibagak ti pudno kadakayo: Maysanto kadakayo
ti mangliput kaniak." 22 Nagkikinnita dagiti adaian ta dida ammo no
siasino kadakuada ti sarsaritaenna. 23 Agtugtugaw iti abay ni Jesus ti
maysa kadagiti adalan, daydi indumdumana nga inayat. 24 Sineniasan ni
Simon Pedro dayta nga adalan ket kinunana, "Saludsodem man kenkuana
no siasino kadatayo ti sarsaritaenna." 25 Immasideg dayta nga adalan ket
nagsadag ken Jesus sana dinamag, "Siasino ti kunam, Apo?" 26 "Ti

pangtedakto iti isawsawko a tinapay," insungbat ni Jesus. Nangala ngarud
iti tinapay ket insawsawna sana inted ken Judas nga anak ni Simon
Iscariote. **27** Apaman a naisakmol ni Judas ti tinapay, simrek ni Satanas
kenkuana. "Aramidem a dagus ti masapul nga aramidem," kinuna ni Jesus
kenkuana. **28** Saan a naawatan dagiti sisasango iti lamisaan no apay a
kasta ti imbaga ni Jesus ken ni Judas. **29** Agsipud ta ni Judas ti agig-iggem
iti kuarta, impagarup ti dadduma kadagiti adalan nga imbaga ni Jesus
kenkuana a mapan gumatang iti kasapulanda iti fiesta, wenno mangted
kadagiti napanglaw. **30** Idi nakan ni Judas ti tinapay, rimmuar a dagus.
Rabii idi.

Ti Baro a Bilin

31 Idi nakapanawen ni Judas, kinuna ni Jesus: "Maitan-ok itan ti Anak ti
Tao, ket maitan-ok met ti Dios kenkuana. **32** Ket no maitan-ok ti Dios
kenkuana, ti Dios met laeng ti mangitan-ok iti Anak ti Tao, ket
aramidennanto a dagus. **33** Annakko, bassit laengen a tiempo ti kaaddak
kadakayo. Sapulendakto, ket kas iti imbagak kadagiti Judio, kunak met ita
kadakayo, 'Dikay makaumay iti papanak.' **34** "Adda baro a bilin nga itedko
kadakayo: Agiinnayatkayo. Kas iti panagayatko kadakayo, kasta met
koma ti panagiinnayatyo. **35** No agiinnayatkyo, maammoanto ti amin a tao
a dakayo dagiti adalak."

Ipakaammo ni Jesus ti Panaglibak ni Pedro

36 "Apo," sinaludsod ni Simon Pedro ken Jesus, "sadino ti papanam?"
"Dimo mabalin ti sumurot kaniak ita; ngem sumurotkanto met laeng,"
insungbat ni Jesus. **37** "Apo, apay a diak mabalin ti sumurot kenka ita?"
kinuna ni Pedro. "Sisasaganaak a matay gapu kenka!" **38** "Ania!
Sisasaganaka a matay gapu kaniak?" insungbat ni Jesus. "Ibagak ti pudno
kenka: Sakbay nga agtaraok ti kawitan, mamitlonton nga inlibaknak."

Ni Jesus ti Dalan nga Agturong iti Ama

14:1 Kinuna ni Jesus kadakuada: "Saankayo a madanagan ken
mariribukan; mamatikayo iti Dios, mamatikayo met kaniak. 2 Adu ti
pagyanan idiay balay ni Amak, ket innak mangisagana iti pagyananyo.
Diak koma ibaga daytoy kadakayo no saan a pudno. 3 Kalpasan ti
ipapanko panangisagana iti pagyananyo, umaykayto alaen tapno addakayo
met iti yanko. 4 Ammoyo ti dalan nga agturong iti papanak." 5 "Apo,"
kinuna ni Tomas, "saanmi nga ammo no sadino ti papanam; kasano ngarud
nga ammomi ti dalan?" 6 "Siak ti dalan, ken ti pudno, ken ti biag; awan ti
makapan iti Ama no di magna kaniak," insungbat ni Jesus. 7 "Ita, ta
am-ammodakon, am-ammoyo metten ni Amak; ket manipud ita, am-ammo
ken nakitayon." 8 Kinuiia ni Felipe, "Apo, ipakitam man kadakami ti Ama;
umanayen dayta kadakami." 9 "Nabayagen a nakikadkaduaak kadakayo,
Felipe, ngem dinak pay la gayam am-ammo? insungbat ni Jesus. "Ti
nakakita kaniak, nakitana metten ti Ama. Apay a kunam pay laeng nga
ipakitak kadakayo ti Ama? 10 Dimo kad patien nga addaak iti Ama ket ti
Ama adda kaniak? Saan a naggapu kaniak dagiti insaok kadakayo; ngem ti
Ama nga agtaeng kaniak, aramidenna dagiti aramidna. 11 Mamatikayo
nga addaak iti Ama ket adda met ni Ama kaniak; no saan, mamatikayo
gapu kadagitoy nga aramid. 12 Ibagak ti pudno kadakayo: Ti mamati
kaniak, aramidennanto met dagiti aramidek; wen, dakdakkelto pay ngem
dagitoy ti aramidenna ta innak iti Ama. 13 Aramidekto ti aniaman a
dawatenyo iti naganko tapno maitan-ok ti Ama babaen ti Anak. 14 No
adda aniaman a dawatenyo kaniak iti naganko, aramidekto."

Ti Naikari nga Espiritu Santo

15 Intuloy ni Jesus ti nagsao: "No ayatendak, tungpalenyo dagiti bilinko.
16 Agdawatakto iti Ama ket ikkannakayto iti sabali a Mamagbaga, nga isu
ti Espiritu ti kinapudno nga agtaeng kadakayo iti agnanayon. 17 Saan a
mabalin nga awaten ti lubong daytoy nga Espiritu, agsipud ta saanna a
makita wenno am-ammo. Ngem isu am-ammoyo, ta agtaeng kadakayo ket
adda kadakayo. 18 "Dikayto baybay-an a dakdakayo. Agsubliakto met
laeng kadakayo. 19 Bassit laengen a tiempo ket dinakto makitan ti lubong,

ngem dakayo, makitadakto; ket gapu ta agbiagak, agbiagkayto met. 20
Inton dumteng dayta nga aldaw, maammoanyonto nga addaak ken Amak,
ket addakayo kaniak, kas iti kaaddak kadakayo. 21 "Ti umawat ken
mangtungpal kadagiti bilinko, isu ti agayat kaniak. Ti agayat kaniak,
ayatento ni Amak ket ayatekto met ken agparangakto kenkuana." 22
Kinuna ni Judas (saan a ni Judas Iscariote), "Apo, apay nga agparangka
kadakami a saan ket nga iti lubong?" 23 "Ti agayat kaniak, tungpalennanto
dagiti saok," insungbat ni Jesus. "Ayatento ni Amak, ket siak ken ti Ama
umaykamto agtaeng kenkuana. 24 Ti di agayat kaniak, dina tungpalen
dagiti saok. Saan a nagtaud kaniak ti sao a nangngegyo, no di ket naggapu
iti Ama a nangibaon kaniak. 25 "Ibagak daytoy ita ta addaak pay
kadakayo. 26 Ti Mamagbaga nga ibaonto ti Ama iti naganko, isu ti
Espiritu Santo. Isuronakaytoiti amin a banag ken ipalagipnanto dagiti amin
nga imbagak kadakayo. 27 "Talna ti ibatik kadakayo. Ti talnak ti itedko
kadakayo. Ngem saan a kas iti pannangted ti lubong ti pannangtedko
kadakayo. Dikay madanagan ken mariribukan. Dikay agbuteng. 28
Nangngegyo ti imbagbagak kadakayo a pumanawak ngem agsubliakto
met laeng kadakayo. No inay-ayatdak, agragsakkayo koma ta mapanak iti
Ama, ta natantan-ok ti Ama ngem siak. 29 Naibagakon daytoy kadakayo
sakbay a maaramid, tapno inton mapasamak, mamatikayo. 30 Diak
makapagbayagen a makisao kadakayo, ta umayen ti agturay iti daytoy a
lubong. Saannak nga iturayan, 31 ngem masapul a maammoan ti lubong
nga ayatek ti Ama. Dayta ti gapuna nga aramidek ti amin nga ibilinna
kaniak. "Ala, umaykayon ket pumanawtayo ditoy."

Ni Jesus ti Pudno a Puon ti Ubas

15:1 Intuloy ni Jesus ti nagsao: "Siak ti pudno o a puon ti ubas, ket ni
Amak ti agay-aywan. 2 Ikkatenna dagiti amin a sanga a di agbunga.
Dalusanna dagiti agbungbunga a sanga tapno ad-adu ti maibungada. 3
Nadaluskayon gapu iti saok kadakayo. 4 Agtalinaedkayo kaniak ket
agtalinaedak met kadakayo. No saankayo a maikamang kaniak, dikay
makapagbunga a kas iti sanga a saan a makapagbunga no di maikamang iti

puon. 5 "Siak ti puon ti ubas, dakayo dagiti sanga. Ti agtaeng kaniak ket
siak kenkuana, adunto ti maibungana; ta no awanak, awan ti maaramidyo.
6 Ti saan nga agtaeng kaniak, maibelleng iti ruar a kas iti sanga ket
magango; maurnong dagiti kakasta ket maipuorda. 7 No agtaengkayo
kaniak, ket agtaeng dagiti saok kadakayo, dawatenyo ti aniaman a
kayatyo, ket maitedto kadakayo. 8 Ti pakaitan-okan ni Amak isu daytoy:
Agbungakayo iti adu. Agbalinkayo nga adalak. 9 Ayatenkayo a kas iti
panagayat ti Ama kaniak; agtalinaedkayo iti ayatko. 10 No tungpalenyo
dagiti bilinko, agtalinaedkayo iti ayatko a kas iti panangtungpalko kadagiti
bilin ni Amak ket agtaengak iti ayatna. 11 "Imbagak daytoy tapno ti
ragsakko adda koma kadakayo ket naan-anay koma ti ragsakyo. 12
Daytoy ti bilinko: Agiinnayatkayo a kas iti panagayatko kadakayo. 13 Ti
katan-okan nga ayat nga ipakita ti maysa a tao isut panangipaayna iti
biagna para kadagiti gagayyemna. 14 Dakayo dagiti gagayyemko no
tungpalenyo ti ibilinko. 15 Saanen nga adipen ti pangawagko kadakayo, ta
saan nga ammo ti adipen ti ar-aramiden ti apona. Ngem awagankayo iti
gagayyem ta impakaammok kadakayb ti amin a nangngegko ken Amak.
16 Saan a dakayo ti nangpili kaniak, no di ket siak ti nangpili kadakayo.
Dinutokankayo a mapan ken agbunga iti adu, ket manayon koma ti
bungayo. Iti kasta, itedto ti Ama kadakayo ti aniaman a dawatenyo
kenkuana iti naganko. 17 Daytoy ngarud ti bilinko kadakayo:
Agiirinayatkayo."

Ti Gura ti Lubong

18 Kinuna pay ni Jesus: "No guraennakayo ti lubong, laglagipenyo a siak ti
immuna a ginurana. 19 No kukuanakayo ti lubong, ayatennakayo koma ti
lubong a kas kukuana. Ngem saankayo a taga-lubong, no di ket pinilikayo
manipud ditoy lubong, ket daytoy ti gapuna a guraennakayo. 20
Laglagipenyo ti imbagak kadakayo a saan a natantan-ok ti adipen ngem ti
apona. No indadanesdak, idadanesdakayto met. No tinungpalda ti saok,
tungpalendanto met ti saoyo. 21 Ngem aramidendanto amin daytoy
kadakayo ta kukuakayo; saanda ngamin nga ammo ti nangibaon kaniak. 22

Awan koma ti pakabasolanda no saanak nga immay ken nagsao
kadakuada. Ngem ita, awanen ti pagpambarda kadagiti basbasolda. **23** Ti
gumura kaniak, guraenna met ti Amak. **24** Awan koma ti pakabasolanda
no diak inaramid iti imatangda dagiti banag nga awan sabali a
makaaramid. Ngem ita, nakitadan ti inaramidko ket guraendakami a dua
ken Amak. **25** Nupay kasta, mapasamak ti kastoy tapno matungpal ti
naisurat iti Lintegda: 'Guraendak nga awan gapgapuna.' **26** "Umayto ti
Mamagbaga - isu ti Espiritu ti kinapudno nga aggapu iti Ama. Ibaonkonto
kadakayo nga aggapu iti Ama, ket agsaonto iti maipapan kaniak. **27**
Agsaokaytto met iti maipapan kaniak, ta nakikadkaduakayo kaniak
manipud idi damo.

16:1 "Imbagak daytoy kadakayo tapno dikaytto sumina. **2**
Pagtalawendakaytto kadagiti sinagogada. Umayto ti tiempo nga ipagarup ti
pumatay kadakayo nga aramidenna daytoy a kas pagserbi iti Dios. **3**
Aramidendanto dagitoy kadakayo ta dida am-ammo ti Ama wenno siak. **4**
Ngem imbagak daytoy kadakayo tapno inton dumteng ti tiempoda a
mangaramid kadagitoy, malagipyonto a naisaokon kadakayo."

Ti Trabaho ti Espiritu Santo

Intuloy ni Jesus ti nagkuna: "Diak insigsigud nga imbaga dagitoy
kadakayo, agsipud ta addaak pay idi kadakayo. **5** Ngem ita ta innakon iti
nangibaon kaniak, awan kadakayo ti agsaludsod no sadino ti papanak. **6**
Ket ita ta imbagakon kadakayo, agladingitkayo. **7** Ngem ibagak ti pudno
kadakayo: Pagimbaganyo met laeng no pumanawak, ta no diak pumanaw,
dinto umay kadakayo ti Mamagbaga. Ngem no pumanawak, ibaonkonto
kadakayo. **8** Ket inton umay, babalawennanto ti biddut dagiti tattao
maipapan iti basol, iti kinapudno, ken iti panangukom iti lubong. **9**
Nagbiddutda maipapan iti basol, agsipud ta saanda a mamati kaniak. **10**
Nagbiddutda maipapan iti kinapudno, agsipud ta mapanak ken Ama ket
didakto makitan. **11** Nagbiddutda maipapan iti panangukom, agsipud ta
naukomen ti agturay daytoy a lubong. **12** "Adu pay ti ibagak kadakayo,

ngem diyo pay kabaelan nga awaten ita. 13 Ngem inton umay ti Espiritu ti
kinapudno, idalannakayto iti amin a kinapudno. Dinto agsao a bukbukodna,
no di ket ibagananto dagiti nangngegna, ket ipakaammonanto kadakayo
dagiti mapasamak. 14 Itan-oknakto, ta idanonnanto ti kayatko nga ibaga
kadakayo. 15 Kukuak amin a kukua ti Ama; daytoy ti gapuna a kinunak
nga idanonto ti Espiritu ti kayatko nga ibaga kadakayo."

Agbalinto a Ragsak ti Ladingityo

16 Kinuna pay ni Jesus: "Iti saan a mabayag, didakton makita; ngem
kalpasan met la ti bassit a tiempo, makitadakto manen." 17 Kinuna ti
sumagmamano nga adalanna kadagiti kaduada, "Ania ti kayatna a sawen ti
imbagana nga iti saan a mabayag, ditayton makita, ngem kalpasan imet la
ti bassit a tiempo, makitatayto manen? Kinunana pay, 'Agsipud ta mapanak
ken Amak.'" 18 Iti kasta, nagsisinnaludsodda, "Ania ti kayatna a sawen ti
'iti saan a mabayag'? Saanmi a maawatan ti ibagbagana!" 19 Gapu ta
ammo ni Jesus a kayatda a pagsaludsodan, kinunana kadakuada,
"Agsisinnaludsodkayo kadi gapu iti saok nga 'Iti saan a mabayag, didakton
makita, ngem kalpasan met la ti bassit a tiempo, makitadakto manen'? 20
Ibagak ti pudno kadakayo: Agsangit ken agdung-awkayto, ngem
agragsakto ti lubong. Agladingitkayo ngem agbalinto a ragsak ti
ladingityo. 21 Agdanag ti babai no agpasikalen, ta dimtengen ti
panagpasngayna; ngem no maipasngaynan ti ubing, malipatannan ti rigatna
gapu iti ragsakna ta nayanak ti maysa a maladaga ditoy lubong. 22 Kasta
met kadakayo: Agladingitkayo ita, ngem makitakayto manen ket
agragsakkayto. Wen, iti ragsak nga awan makaikkat kadakayo. 23 "Inton
dumteng dayta nga aldaw, saanton a siak ti pagdawatanyo. Ibagak ti pudno
kadakayo: Itedto ti Ama ti aniaman a dawatenyo kenkuana iti naganko. 24
Agpapan ita, awan pay ti dinawatyo iti naganko. Agdawatkayo ket
umawatkayto tapno naan-anay ti ragsakyo."

Naparmeken ti Lubong

25 Intuloy ni Jesus ti nagsao: "Imbagak dagitoy kadakayo babaen dati
pangngarig. Ngem dumtengto ti tiempo a diak aramaten ti pangngarig no
makisaoak kadakayo. Ipakaammokton a silalawag kadakayo ti maipapan
iti Ama. 26 Inton dumteng dayta nga aldaw, agdawatkayto kenkuana iti
naganko. Diak ibaga nga idawdawatankayto kenkuana 27 ta ayatennakayo
a mismo ti Ama. Wen, ayatennakayo, agsipud ta ay-ayatendak ken
patienyo a naggapuak iti Dios. 28 Naggapuak iti Ama ket immayak ditoy
lubong. Ita, panawakon ti lubong ket agsubliak iti Ama." 29 Kinuna dagiti
adalanna, "Kitaem, dimo inusar ti pangngarig, ket nalawag ti panagsaom.
30 Ita, ammomin nga ammom amin. Saanmo a masapul ti uray siasino nga
agsaludsod kenka. Daytoy ti pamatianmi a naggapuka iti Dios." 31
"Mamatikayo itan?" kinuna ni Jesus. 32 "Umayen ti oras, ket dimtengen.
Mawarawarakaytoamin; tunggal maysa mapan iti balayna ket baybay-
andakton nga agmaymaysa. Ngem iti kinapudnona, saanak iiga
agmaymaysa agsipud ta adda kaniak ti Ama. 33 Imbagak daytoy
kadakayo tapno adda talnayo iti pannakikaduayo kaniak. Parigatennakayto
ti lubong; ngem papigsaenyo ti nakemyo! Naparmekkon ti lubong!"

Idawdawatan ni Jesus dagiti Adalanna

17:1 Kalpasan ti panangisao ni Jesus iti daytoy, timmangad sadi langit.
"Ama," kinunana, "dimtengen ti oras. Itan-okmo toy Anakmo tapno
itan-oknaka met. 2 Ta inikkam iti pannakabalin nga agturay kadagiti amin
a tattao tapno ikkanna met iti biag nga agnanayon dagiti amin nga intedmo
kenkuana. 3 Ket daytoy ti biag nga agnanayon: Ti pannakaammo dagiti
tattao kenka a kakaisuna a pudno a Dios, ken ti pannakaammoda ken
Jesu-Cristo nga imbaonmo. 4 Indaydayawka ditoy daga. Lineppasko ti
trabaho nga intedmo nga aramidek. 5 Ama, itan-oknak ita iti imatangmo,
kas iti panangitan-okmo kaniak idi addaak iti dennam sakbay a naparsua
daytoy lubong. 6 "Impakaammoka kadagiti tattao nga intedmo kaniak
ditoy lubong. Kukuam ida, ket intedmo ida kaniak. Tinungpalda ti saom, 7
ket ita, ammodan a naggapu kenka dagiti amin nga intedmo kaniak. 8 Ta
intedko kadakuada ti sao nga intedmo kaniak, ket inawatda. Ammoda a

pudno a naggapuak kenka ket patienda nga imbaonnak. 9 "Idawdawatak
ida. Saanko nga idawdawatan ti lubong no di ket dagiti tattao nga intedmo
kaniak, ta kukuam ida. 10 Kukuam amin a kukuak; kukuak met amin a
kukuam; ket maidaydayawak kadakuada. 11 Ita, umayakon kenka.
Awanakon iti lubong, ngem addada iti lubong. Nasantoan nga Ama,
aywanam ida babaen ti pannakabalin ti naganmo nga intedmo kaniak tapno
agmaymaysada a kas kadata. 12 Bayat ti kaaddak kadakuada, inaywanak
ida babaen ti pannakabalin ti naganmo nga intedmo kaniak. Sinalaknibak
ida, ket awan ti uray maysa kadakuada a napukaw, malaksid daydi tao a
naituding a mapukaw tapno matungpal ti Nasantoan a Surat. 13 Ket ita,
umayakon kenka, ngem sawek dagitoy ditoy lubong tapno adda
kadakuada ti naan-anay a ragsakko. 14 Intedko kadakuada ti saom ket
ginura ida ti lubong ta saanda a taga-lubong a kas met kaniak. 15 Diak
dawaten nga ipanawmo ida ditoy lubong, no di ket salaknibam ida iti
Managdakdakes. 16 Saanda a taga-lubong a kas met kaniak. 17
Pasantoem ida babaen ti kinapudno. Ti saom isut pudno. 18 Kas iti
panangibaonmo kaniak ditoy lubong, kasta met ti panangibaonko
kadakuada iti lubong. 19 Gapu kadakuada, idatonko kenka toy bagik
tapno mapasantoda met iti kinapudno. 20 "Saan laeng nga isuda ti
idawdawatak, ngem uray dagiti mamati met kaniak gapu iti saoda. 21
Idawdawatko nga agmaymaysada amin. Ama, addada koma kadata, a kas
iti kaaddam kaniak ken iti kaaddak kenka. Agmaymaysada koma tapno
patien ti lubong nga imbaonnak. 22 Intedko kadakuada ti dayag nga
intedmo kaniak tapno agmaymaysada a kas iti panagmaymaysata. 23
Addaak kadakuada ket addaka kaniak tapno awan pagkurangan ti
panagmaymaysada; ket iti kasta, maammoan ti lubong nga imbaonnak ken
kasta met nga ay-ayatem ida a kas iti panagayatmo kaniak. 24 "Ama,
intedmo ida kaniak, ket kayatko a no sadinoman ti yanko, addada met
koma sadiay tapno makitada ti dayagko. Wen, ti dayag nga intedmo
kaniak, ta inayatnak sakbay a naparsua ti lubong. 25 Nalinteg nga Ama,
saannaka nga am-ammo ti lubong, ngem am-ammoka, ket ammoda nga
imbaonnak. 26 Impakaammoka kadakuada, ket diak mamingga a
mangipakaammo tapno maipaayko kadakuada ti ayat nga impaaymo

kaniak ket addaak kadakuada."

Ti Pannakaliput ken Pannakatiliw ni Jesus

18:1 Kalpasan ti panangisao ni Jesus kadagitoy, pimmanawda kadagiti
adalanna ket bimmallasiwda iti waig ti Kidron. Adda hardin iti dayta a
disso, ket nagturongda sadiay. 2 Ammo ni manglipliput a Judas dayta a
lugar agsipud ta masansan nga idiay ti paguummongan ni Jesus ken dagiti
adalanna. 3 Iti kasta, napan ni Judas idiay hardin, ket nangikuyog iti
bunggoy dagiti soldado ken sumagmamano a guardia ti Templo nga
imbaon dagiti panguloen a papadi ken Fariseo. Nagtagisilaw ken
nagtagiarmasda a napan. 4 Agsipud ta ammo ni Jesus ti amin a
mapasamak kenkuana, sinabatna ida. "Siasino ti sapsapulenyo?" kinunana.
5 "Ni Jesus a taga-Nazaret," insungbatda, "Siak," kinunana. (Agtaktakder
iti yanda ni Judas a manglipliput.) 6 Apaman a "Siak" kinuna ni Jesus,
napasanud ken natuangda. 7 Sinaludsod manen ni Jesus kadakuada,
"Siasino ti sapsapulenyo?" "Ni Jesus a taga-Nazaret," kinunada. 8
"Imbagak la ngaruden a siak," kinuna ni Jesus. "No siak ti sapsapulenyo,
palubosanyo a pumanaw dagiti kaduak." 9 (Kinunana daytoy tapno
matungpal daydi sinaona: "Ama, awan ti uray maysa a napukaw kadagiti
intedmo kaniak.") 10 Adda idi buneng ni Simon Pedro. Inasutna sana
tinagbat ti babaonen ti Kangatoan a Padi, ket naisina ti akinkanawan a
lapayagna. (Malco ti nagan ti babaonen.) 11 Kinuna ni Jesus ken Pedro,
"Isublim ta bunengmo iti balayna! Ipagarupmo kadi a diak inumen ti kopa
ti panagsagaba nga inted kaniak ni Amak?"

Maisaklang ni Jesus ken ni Anas

12 Ti bunggoy dagiti soldado nga idauloan ti ofisialda ken kasta met dagiti
guardia ti Templo, tiniliwda ni Jesus sada rineppet dagiti imana. 13
Insaklangda nga immuna ken Anas a katugangan ni Caifas a Kangatoan a
Padi iti dayta a tawen. 14 Ni Caifas ti nangbagbaga idi kadagiti Judio a
nasayayaat no matay ti maysa a tao a maipaay iti pagimbagan dagiti tattao.

Ti Umuna a Panaglibak ni Pedro

15 Simmurot ni Simon Pedro ken Jesus. Simmurot met ti sabali pay nga
adalan. Am-ammo ti Kangatoan a Padi daytoy nga adalan, isut gapuna a
nakikuyog ken Jesus a simrek iti paraangan ti balay ti Kangatoan a Padi.
16 Ngem nagbati ni Pedro iti ruar iti asideg ti ruangan. Iti kasta, rimmuar ti
adalan nga am-ammo ti Kangatoan a Padi sana kinasao ti babai nga
agbambantay iti ruangan ket pinastrekna ni Pedro. 17 Kinuna ti babai ken
ni Pedro, "Saanka aya a maysa kadagiti adalan dayta a tao?" "Saan,"
insungbat ni Pedro. 18 Agsipud ta nalam-ek idi, nagpuor dagiti adipen ken
dagiti guardia iti paginudoan ket nagtatakderda a nagiinudo iti lawlawna.
Napan met nakiinudo ni Pedro.

Imbestigaren ti Kangatoan a Padi ni Jesus

19 Inimbestigar ti Kangatoan a Padi ni Jesus maipapan kadagiti adalanna
ken iti pannursurona. 20 Simmungbat ni Jesus, "Nagsaoak a silalatak
kadagiti tattao. Masansan a mangisursuroak iti uneg dagiti sinagoga ken iti
Templo a paguurnongan dagiti amin a Judio. Awan a pulos ti imbagbagak
iti nalimed. 21 Apay nga imbestigarennak? Agsaludsodka kadagiti tattao a
nagdengngeg kaniak no ania ti imbagak kadakuada ta ammoda ti sinaok."
22 Idi naisao ni Jesus daytoy, tinungpa ti maysa kadagiti guardia nga adda
sadiay. "Apay a kasta ti panagsungbatmo iti Kangatoan a Padi?" kinunana.
23 "Paneknekam no adda dakes a sinaok," insungbat ni Jesus. "Ngem no
pudno ti imbagak, apay a kabilennak?" 24 Iti kasta, pinaipan ni Anas ni
Jesus a sibabalud pay laeng ken ni Caifas a Kangatoan a Padi.

Ilibak Manen ni Pedro ni Jesus

25 Adda pay laeng ni Pedro nga agtatakder sadiay nga agin-inudo. Kinuna
dagiti dadduma kenkuana, "Saanka kadi a maysa kadagiti adalan dayta a
tao?" Ngem naglibak ni Pedro. "Saan," kinunana. 26 Sinaludsod ti maysa
kadagiti adipen ti Kangatoan a Padi, ken kabagian ti lalaki nga insina ni
Pedro ti lapayagna. "Saan aya a sika ti nakitak a kaduana iti hardin?"

kinunana. 27 Naglibak manen ni Pedro; ket dagus a nagtaraok ti maysa a
kawitan.

Ni Jesus iti Saklang ni Pilato

28 Nasapa pay laeng idi ipanawda ni Jesus iti balay ni Caifas ket impanda
iti palasio ti Gobernador. Saan a simrek dagiti Judio idiay palasio ta dida
kayat ti matulawan, ket kayatda ti mangan iti pangrabii ti Paskua. 29 Isut
gapuna a rimmuar ni Pilato ket kinunana kadakuada, "Ania ti
pangidarumanyo iti daytoy a tao?" 30 "Saanmi koma nga isaklang kenka
daytoy a tao no saan a nakaaramid iti dakes," insungbatda. 31 Kinuna ni
Pilato kadakuada, "Alaenyo ket dakayo a mismo ti mangukom kenkuana
kas mayannurot iti paglinteganyo." "Saan a maipalubos kadakami ti
mangikeddeng a mapapatay ti tao," insungbat dagiti Judio. 32
(Napasamak daytoy tapno matungpal ti sinao ni Jesus idi imbagana no
kasano ti ipapatayna.) 33 Simrek ngarud ni Pilato iti palasio sana inayaban
ni Jesus. "Sika kadi ti ari dagiti Judio?" sinaludsodna. 34 "Nagtaud kadi
kenka daytoy a saludsod wenno adda nangibaga kenka?" insungbat ni
Jesus. 35 "Ipagarupmo kadi a Judioak?" kinuna ni Pilato. "Indarumdaka
kaniak dagiti kailiam ken dagiti panguloen a papadi. Ania ava ti
inaramidmo?" 36 "Saan a ditoy lubong ti yan ti pagariak " kinuna ni Jesus.
"No ditoy lubong koma, makigubat dagiti pasurotko tapno saanak a
mayawat kadagiti Judio. Ngem saan a ditoy lubong ti yan ti pagariak." 37
Isut gapuna a sinaludsod ni Pilato, "No kasta, maysaka nga ari?"
"Nasaomon," insungbat ni Jesus. "Daytoy ti gapuna a nayanakak ken
immayak ditoy lubong tapno paneknekak ti pudno. Dumngeg kaniak ti
siasinoman nga adda iti pudno." 38 "Pudno?" kinuna ni Pilato. "Ania
dayta?"

Maikeddeng a Matay ni Jesus

Kalpasan ti panangisao ni Pilato iti daytoy, rimmuar manen iti yan dagiti
Judio ket kinunana kadakuada: "Awan panggapuak a mangikeddeng iti

pannakadusana. 39 Ngem kas mayannurrot iti ugaliyo bayat ti Paskua,
wayawayaak kadakayo ti maysa a balud. Kayatyo kadi a wayawayaak ti
ari dagiti Judio?" 40 "Saan nga isu!" impukkawda. "Ni Barrabas ti
kayatmi!" (Maysa a tulisan ni Barrabas.)

19:1 Kalpasanna, pinaala ni Pilato ni Jesus ket pinasaplitna. 2 Nangaramid
dagiti soldado iti korona a siit-siitan a sangsanga sada inkabil iti ulona.
Kinagayanda iti ube a kagay ket inasitganda. 3 "Agbiag ti Ari dagiti
Judio!" kunkunada sada tinungpa. 4 Rimmuar manen ni Pilato ket kinunana
kadagiti tattao, "Adtoy, iparangko kadakayo tapno maammoanyo nga
awan panggapuak a mangikeddeng a madusa." 5 Iti kasta, rimmuar ni
Jesus a sibabalangat iti siit-siitan a sangsanga ken sikakagay iti ube a
kagay. Kinuna kadakuada ni Pilato, "Adtoy ti tao!" 6 Idi makita dagiti
panguloen a papadi ken dagiti guardia, impukkawda, "Pailansam iti krus!
Pailansam iti krus!" Kinuna ni Pilato kadakuada, "Alaenyo ngarud. Dakayo
ti mangilansa kenkuana iti krus. Awan panggapuak a mangdusa
kenkuana." 7 "Iti lintegmi, rebbengna a mapapatay agsipud ta imbilangna ti
bagina nga Anak ti Dios," insungbat dagiti Judio. 8 Idi mangngeg ni Pilato
daytoy, ad-adda manen ti butengna 9 ket nagsubli iti uneg ti palasio.
"Taga-anoka kadi?" sinaludsodna ken Jesus. Ngem saan a simmungbat ni
Jesus. 10 Kinuna kenkuana ni Pilato, "Apay a dika sumungbat? Dimo kad
ammo nga adda pannakabalinko a mangwayawaya wenno mangpailansa
kenka iti krus?" 11 "Awan koma ti pannakabalinmo kaniak no saan nga
inted kenka ti Dios," insungbat ni Jesus. "Isut gapuna a nakarkaro ti basol
ti tao a nangyawat kaniak." 12 Idi mangngeg ni Pilato daytoy, ad-adda
manen ti gagarna a mangwayawaya ken Jesus. Ngem impukkaw dagiti
Judio, "No wayawayaam dayta a tao, saannaka a gayyem ti Emperador.
Ta kabusor ti Emperador ti siasinoman a mangibilang iti bagina nga ari."
13 Idi mangngeg ni Pilato dagitoy a sao, inruarna ni Jesus sa napan
nagtugaw iti tugaw ti ukom, iti disso a managan "Plataforma a Bato." (Iti
Hebreo: "Gabata.") 14 Dandani tengnga ti aldaw idi sakbay ti Paskua.
Kinuna ni Pilato kadagiti Judio, "Adtoy ti ariyo!" 15 Impukkawda,
"Papapataymo! Papapataymo! Pailansam iti krus!" Sinaludsod ni Pilato

kadakuada, "Kayatyo kadi a pailansak iti krus ti ariyo?" Simmungbat
dagiti panguloen a papadi, "Awan sabali nga arimi no di la ti Emperador!"
16 Iti kasta, inyawat ni Pilaito ni Jesus kadakuada tapno mailansa iti krus.

Mailansa ni Jesus iti Krus

Iti kasta, innalada ni Jesus. **17** Rimmuar a sibabaklay iti krusna ket
dimteng iti disso a managan "Lugar a yan ti Bangabanga." (Iti Hebreo:
"Golgota.") **18** Sadiay ti nangilansaanda kenkuana iti krus. Inlansada met ti
dua a lallaki kadagiti krusda. Maysa iti makannigid ni Jesus, ket ti maysa
iti makannawanna. **19** Nangisurat ni Pilato iti pakaammo ket pinaikabilna
iti krus. Kastoy ti naisurat: "Jesus a taga-Nazaret, ti Ari dagiti Judio." **20**
Adu a Judio ti nakabasa iti daytoy agsipud ta asideg iti siudad ti disso a
nakailansaan ni Jesus. Naisurat ti pakaammo iti pagsasao a Hebreo, Latin
ken Griego. **21** Kinuna dagiti panguloen a papadi ken ni Pilato, "Baliwam
ti 'Ti Ari dagiti Judio' nga insuratmo. Kastoy ketdi ti isuratmo: 'Kinuna
daytoy a tao nga isu ti Ari dagiti Judio.'" **22** "Ti insuratko, naisuraten;
saanen a mabaliwan," insungbat ni Pilato. **23** Idi nailansadan ni Jesus,
innala dagiti soldado ti kawesna sada pinagkapat, maysa nga apagkapat ti
bingay ti tunggal soldado. Innalada met ti tunikana. (Awan saip ti entero a
tunikana.) **24** KinUna dagiti soldado iti maysa ken maysa, "Saantayo a
pigpigisen ti lupot, ta pagbibinnunotantayo no siasino ti mangtagikua."
Napasamak daytoy tapno matungpal ti kuna ti Nasantoan a Surat:
"Nagbibingayanda ti kawesko, Nagbibinnunotanda ti tunikak." Kasta ti
inaramid dagiti soldado. **25** Iti asideg ti krus ni Jesus, sitatakder ni inana, ti
kabsat ni inana, ni Maria nga asawa ni Cleofas ken ni Maria Magdalena.
26 Nakita ni Jesus nga agtaktakder sadiay ni inana ken ti adalan a
dinungdungngona. Kinuna ni Jesus ken ni inana, "Babai, adtoy ti anakmo."
27 Kalpasanna, kinunana met ili adalan, "Adtoy ti inam." Iti dayta nga
oras, ti adalan inyawidna ni Maria tapno agtaeng iti balayna.

Ti Ipapatay ni Jesus

28 Ammo Jesus a nalpas aminen. Tapno matungpal ti kuna ti Nasantoan
Surat, kinunana, "Mawawak." 29 Adda maysa a burnay sadiay a napno iti
naalsem nga arak. Nangipasagepsepda ngarud iti maysa nga espongha iti
arak sada inkabil iti murdong ti sanga ti hisopo, ket inggaw-atda iti
ngiwatna. 30 Idi maramanan ni Jesus ti naalsem nga arak, kinunana,
"Natungpalen." Kalpasanna, nagdumog ket natayen.

Maduyok ti Bakrang ni Jesus

31 Agsipud ta Aldaw a Panagsagana idi, dinawat dagiti Judio ken Pilato a
matukkol ti saka dagiti nailansa ken maikkat dagiti bagida kadagiti krus.
Saanda ngamin a kayat a mabati dagiti bangkay kadagiti krus iti
mapasungad nga Aldaw a Panaginana, ta naisangsangayan nga aldaw
dayta. 32 Napan ngarud dagiti soldado, ket tinukkolda ti saka dagiti dua a
lallaki a kadua ni Jesus a nailansa. 33 Ngem idi dumtengda ken Jesus,
nakitada a natayen. Iti kasta, saandan a tinukkol ti sakana. 34 Nupay kasta,
induyok ti maysa kadagiti soldado ti pikana iti bakrang ni Jesus, ket dagus
a pimsuak ti dara ken danum. 35 Daydi nakakita iti daytoy a napasamak,
paneknekanna ti kinapudno daytoy tapno mamatikayo met. Pudno ti
imbagana ket ammona a pudno ti sasawenna. 36 Naaramid daytoy tapno
matungpal ti kuna ti Nasantoan a Surat, "Awanto ti uray maysa a tulangna
a matukkol." 37 Kuna pay ti sabali a paset, "Kitaendanto ti dinuyokda.

Ti Pannakaitanem ni Jesus

38 Kalpasanna, napan ni Jose a taga-Arimatea ken ni Pilato ket dinawatna
ti palubos a mangala iti bangkay ni Jesus. (Maysa idi ni Jose a pasurot ni
Jesus, ngem saanna nga inlatlatak, ta mabuteng kadagiti Judio.) Impalubos
ni Pilato. Napan ngarud ni Jose ket innalana ti bangkay ni Jesus sana
impanaw. 39 Kimmuyog ken Jose ti maysa nga agnagan Nicodemo, daydi
napan ken Jesus iti maysa a rabii. Nangitugot iti aguppat a kilo ti
bangbanglo a naaramid iti mirra ken aloe. 40 Innalada ngarud ti bangkay ni
Jesus ket binungonda iti lupot a linen agraman ti bangbanglo, kas ugali

dagiti Judio no itanemda dagiti minatayda. 41 Adda maysa a hardin iti
disso a nakailansaan ni Jesus iti krus. Adda met baro a tanem sadiay iiga
awan pay naitanem. 42 Agsipud ta dandani mangrugi ti Aldaw a
Panaginana dagiti Judio, ken asideg ti tanem, inkabilda sadiay ni Jesus.

Ti Panagungar ni Jesus

20:1 Nasipnget pay laeng iti agsapa ti umuna nga aldaw ti lawas idi mapan
ni Maria Magdalena iti tanem. Idi makitana a naikkaten daydi bato a
naiserra iti tanem, 2 nagtaray a napan iti yan ni Simon Pedro ken ti sabali
nga adalan, daydi dinungdungngo ni Jesus. Kinunana kadakuada,
"Inikkatda ti Apo iti tanem ket saanmi nga ammo ti nangikabilanda
kenkuana." 3 Napan ngarud ni Pedro ken ti naisao nga adalan iti tanem. 4
Nagtarayda a dua, ngem naparpardas ti panagtaray dayta nga adalan ket
inunaanna ni Pedro a dimmanon iti tanem. 5 Simmirip iti tanem, ket
nakitana daydi lupot a linen, ngem saan a simrek. 6 Simmaruno a
simmangpet ni Simon Pedro ket naglayon a simrek iti tanem. Nakitana ti
lupot a linen a nayaplag sadiay, 7 ken ti lupot a naibedbed idi iti ulo ni
Jesus, ngem saan a nailaok iti yan ti lupot a linen, no di ket naglukot a
nailasin iti sabali a disso. 8 Simrek met ti adalan, daydi immun-una a
nakadanon iti tanem. Nakitana ti napasamak ket namati. 9 (Dida pay la
naawatan ti kuna ti Nasantoan a Surat a masapul nga agungar ni Jesus.) 10
Kalpasanna, nagawid dagiti adalan.

Agparang ni Jesus ken ni Maria Magdalena

11 Nagbati ni Maria nga agsangsangit iti ruar ti tanem. Idi madama nga
agsangsangit, nagdumog a kimmita iti uneg ti tanem, 12 ket nakitana ti dua
nga angheles a nakapuraw nga agtugtugaw iti disso a nakaikabilan idi ti
bangkay ni Jesus. Adda ti maysa iti uloanan ket ti sabali iti sakaanan. 13
"Babai," sinaludsodda, "apay nga agsangsangitka?" "Impanawda ti Apok,
ket diak ammo ti nangikabilanda kenkuana!" insungbatna. 14 Idi nasaonan
daytoy, timmaliaw ket nakitana ni Jesus nga agtaktakder sadiay, ngem

dina nailasin. 15 "Babai," sinaludsod ni Jesus, "apay nga agsangsangitka?
Siasino ti sapsapulem?" Impagarup ni Maria nga isu ti hardinero, ket
kinunana kenkuana, "Apo, no sika ti nangipanaw kenkuana, ibagam man ti
nangikabilam ta innak alaen." 16 "Maria!" kinuna Jesus. Simmango ni
Maria ket kinunana kenkuana iti Hebreo, "Rabboni!" {Kayatna a sawen,
"Maestro.") 17 "Dinak iggaman, ta diak pay najgsubli ken Ama," kinuna ni
Jesus, "Ngem inka ibaga kadagiti kakabsatko nga agsubliakto iti Amak
nga Amayo met, iti Diosko a Diosyo met." 18 Napan impadamag ni Maria
Magdalena kadagiti adalan a nakitana ti Apo. Imbagana pay ti insao ti Apo
kenkuana.

Agparang ni Jesus kadagiti Adalanna

19 Idi rumabiin iti dayta met la nga umuna nga aldaw ti lawas, naguurnong
dagiti adalan. Imbalunetda ti balay gapu ta mabutengda kadagiti Judio.
Napan ni Jesus ket nagtakder iti yanda. "Adda koma talna kadakayo,"
kinunana, 20 sana impakita kadakuada dagiti ima ken bakrangna. Kasta
unay ti ragsak dagiti adalan iti pannakakitada iti Apo. 21 Kinuna manen ni
Jesus kadakuada," Adda koma talna kadakayo. Kas iti panangibaon kaniak
ti Ama, kasta met ti panangibaonko kadakayo." 22 Idi masaonan daytoy,
sinang-awanna ida ket kinunana, "Ayatenyo ti Espiritu Santo. 23 No
pakawanenyo ti basol dagiti tattao, mapakawanda. No saanyo a
pakawanen ida, saanda met a mapakawan."

Ti Saan a Panamati ni Tomas

24 Idi nagparang ni Jesus kadagiti adalan, awan ti maysa, kadakuada, ni
Tomas a maaw-awagan iti "Singin." 25 Impadamag ngarud dagiti
dadduma nga adalan kenkuana a nakitada ti Apo. Kinuna ni Tomas
kadakuada, "No diak makita ken maarikap ti nagdalanan ti lansa kadagiti
imana, wenno masagid ti bakrangna, diakto mamati." 26 Kalpasan ti
maysa a lawas, naguurnong manen dagiti adalan iti uneg ti balay, ket adda
ni Tomas. Nakabalunet dagiti ruangan, ngem immay ni Jesus ket nagtakder

iti yanda. "Adda koma talna kadakayo," kinunana kadakuada; **27** sana
kinuna ken Tomas, "Ikabilmo ta ramaymo ditoy, ket kitaem dagiti imak;
igaw-atmo met ta imam ket arikapem toy bakrangko. Pukawem ta
duaduam ket mamatika!" **28** "Apok ken Diosko!" kinuna ni Tomas. **29**
Kinuna ni Jesus kenkuana, "Mamatika kadi ta nakitanak? Nagasat dagiti
mamati nupay didak makita!"

Ti Panggep daytoy a Libro

30 Adu pay ti nakaskasdaaw a pagilasinan nga inaramid ni Jesus iti
imatang dagiti adalanna, ngem saan a naisurat iti daytoy a libro. **31** Dagiti
nailanad iti daytoy a libro, naisuratda tapno patienyo a ni Jesus isu ti Cristo
nga Anak ti Dios, ket babaen ti daytoy a pammati, maaddaankayo koma iti
biag gapu kenkuana.

Agparang ni Jesus kadagiti Pito nga Adalan

21:1 Kalpasan daytoy, nagparang manen a mismo ni Jesus kadagiti
adalanna iti Da-naw ti Tiberias. Kastoy ti panagparangna: **2** Naummong da
Simon Pedro, Tomas a maaw-awagan iti "Singin," Natanael a taga-Cana
nga ili idiay Galilea, dagiti annak ni Zebedeo, ken dua pay nga adalan ni
Jesus. **3** Kinuna ni Simon Pedro kadagiti kaduana, "Innak agkalap."
"Umaykami met," kinunada kenkuana. Napanda ngarud ket limmuganda iti
bilog. Ngem pulos nga awan ti naalada a nagpatnag. **4** Idi lumlumgaken ti
init, nagtakder ni Jesus iti igid ti da-naw, ngem saan a nailasin dagiti
adalan. **5** Kinuna ngarud ni Jesus kadakuada, "Babbaro, adda kadi
nakalapanyo?" "Awan a pulos," insungbatda. **6** Kinunana kadakuada,
"Iwayatyo ti iketyo iti makannawan ti bilog, ket adda maalayo." Inwayatda
ngarud ti iket, ket saandan a maisang-at gapu iti kaadu ti naalada nga ikan.
7 Kinuna ti adalan a dinungdungngo ni Jesus ken ni Pedro, "Isu daytoy ni
Apo!" Idi nangngeg ni Simon Pedro nga isu ti Apo, nagbado (ta nakauksob
idi) ket timmappuak iti danum. **8** Ngem nagbati dagiti dadduma nga adalan
iti bilog a mangisangsang-at iti iket a napno iti ikan. Saanda unay nga

adayo iti sang-at. Agsangagasut a metro laeng. 9 Idi nakasang-atdan,
nakitada sadiay ti dumardarang a beggang ken ti matuntuno nga ikan ken
sumagmamano a tinapay. 10 Kinuna ni Jesus kadakuada, "Mangyegkayo
iti ikan a kaal-alayo." 11 Napan ni Simon Pedro iti bilog ket insang-atna ti
iket a napno iti dadakkel nga ikan. Sangagasut limapulo ket tallo amin.
Ngem nupay adu unay ti ikan saan a nabsang ti iket. 12 Kinuna ni Jesus
kadakuada, "Umaykayo mamigaten." Awan kadagiti adalan ti nakaitured a
nagsaludsod kenkuana iti kinasiasinona ta ammodan nga isu ti Apo. 13 Iti
kasta, immasideg ni Jesus ket innalana ti tinapay ken ti ikan sana inted
kadakuada. 14 Daytoy ti maikatlo a panagparang ni Jesus kadagiti
adalanna kalpasan ti pannakapagungarna.

Ni Jesus ken ni Pedro

15 Idi nakapamigatdan, kinuna ni Jesus ken ni Simon Pedro, "Simon nga
anak ni Juan, ad-adda kadi ti panagayatmo kaniak ngem dagitoy?" "Wen,
Apo," insungbatna, "ammom a dungdungngoenka." Kinuna ni Jesus
kenkuana, "Taraknem dagiti urbon a karnerok." 16 Pinidua ni Jesus a
sinaludsod, "Simon nga anak ni Juan, ay-ayatennak kadi?" "Wen, Apo,"
insungbatna, "ammom a dungdungngoenka." Kinuna ni Jesus kenkuana,
"Aywanam dagiti karnerok." 17 Pinitlo ni Jesus a sinaludsod, "Simon nga
anak ni Juan, dungdungngoennak kadi?" Nagliday ni Pedro gapu ta iti
kapamitlona sinaludsod ni Jesus kenkuana, "Dungdungngoennak kadi?"
Kinuna ni Pedro, "Apo, ammom amin a banag; ammom a
dungdungngoenka!" Kinuna ni Jesus kenkuana, "Taraknem dagiti
karnerok. 18 Ibagak ti pudno kenka: Idi kabambanuagam, sika ti
mangbarbankes iti bagim ket mapanka iti kaykayatmo. Ngem inton
lakaykan, nakapuykanton ket sabalinto ti mangbarikes kenka sanaka ipan
iti dimo kayat a papanan." 19 (Iti panangisao ni Jesus iti daytoy,
impakaammona no kasano ti ipapatay ni Pedro tapno maidaydayaw ti
Dios.) Kalpasanna, kinuna ni Jesus kenkuana, "Surotennak."

Ni Jesus ken ti Dinungdungngona nga Adalan

20 Timmaliaw ni Pedro. Nakitana a sumursurot ti adalan a dinungdungngo
ni Jesus. Daytoy ti adalan a nagsadag ken Jesus iti daydi panangrabii tapno
saludsodenna no siasinonto ti mangliput iti Apo. 21 Idi makita ni Pedro ti
adalan, kinunana ken Jesus, "Apo, ket anianto ti mapasamak iti daytoy a
tao?" 22 "No kayatko nga agbiag agingga iti yaayko, ania ti pakaan-
anoam?" insungbat ni Jesus. "Surotennak!" 23 Gapu itoy, nagdinamag
kadagiti pasurot ni Jesus a dinto matay daytoy nga adalan. Ngem saan nga
imbaga ni Jesus a dinto matay daytoy a tao, no di ket kinunana, "No
kayatko nga agbiag agingga iti yaayko, ania ti pakaan-anoam?" 24 Daytoy
ti adalan a makasaksi ken nangisurat kadagitoy; ket ammomi a pudno ti
pammaneknekna.

Paggibusan

25 Wen, adu pay dagiti sabali nga inar-aramid ni Jesus. No maisuratda
koma amin, pagarupek a di malaon ti lubong dagiti libro a pakaisuratanda.